



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG

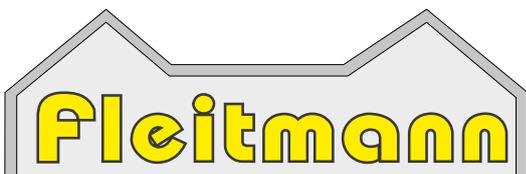


EIN FEST MIT HÖHENFLÜGEN

Vier Tage Hövelmarkt vom 3. bis 6. Oktober



www.fleitmann-online.de



Elektro + Wärmepumpenanlagen
Küchenfachgeschäft Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Hövelmarkt

Sonntag, 06.10. verkaufsoffen von 13 - 18 Uhr

SEIT 2012

luxeen
BELEUCHTUNG
PHOTOVOLTAIK



05257 9774421

www.luxeen.de



210.

MEHR HÖVELMARKT ALS SONST

In Hövelhof gibt es diesmal noch mehr zu erleben. **Vier statt drei Tage lang lädt der 210. Hövelmarkt vom 3. bis zum 6. Oktober Einheimische und Gäste ein**, um im Ortskern fröhliche und entspannte Stunden zu verbringen. Der Tag der deutschen Einheit beschert den zusätzlichen Kirmestag, auch für das Riesenrad, das zuletzt in Hilchenbach (Kreis Siegen-Wittgenstein, siehe Foto Titelseite) aufgestellt war. Es ist endlich wieder Zeit, um Kontakte zu pflegen, neue Bekanntschaften zu schließen und neue Eindrücke zu sammeln beim größten Fest in der Sennegemeinde. Die Eröffnung durch Bürgermeister Michael Berens und den Vorsitzenden des veranstaltenden Verkehrsvereins, Wolfgang Thorwesten, findet am Freitagnachmittag im Festzelt auf Stollmeiers Wiesen statt. ■



*Sie feiern,
alles andere machen wir!*

SCHMITZ & FECKE
EVENTGASTRONOMIE

Schöne GRÜSSE zum HÖVELMARKT!
Equipment • Getränke • Service • Catering • Imbiss • Show-cooking

Microsoft COPILOT an Ihrer Seite: Wir machen Ihre Daten KI-fähig!

- Maximale Produktivität
- Datenqualität und -schutz
- Effiziente Informationsverwaltung

Ihr Microsoft Partner
GRÖPPER
IT-SYSTEMTECHNIK GMBH

05257 93890
vertrieb@groepper-it.de

Ihr Frisör

Frisörmeister Helmut Schulz

Allee 33 · 33161 Hövelhof
Telefon: 05257/2445

3. - 6. Oktober 2024

HÖVELMARKT

GRUSSWORT ZUM 210. HÖVELMARKT



Liebe Hövelhoferinnen und Hövelhofer, liebe Gäste von nah und fern,

herzlich willkommen zum 210. Hövelmarkt! Wir freuen uns, Sie zu einem der traditionsreichsten und zugleich lebendigsten Feste unserer Region begrüßen zu dürfen.

Seit mehr als zwei Jahrhunderten ist der Hövelmarkt ein Höhepunkt im Kalender unserer Gemeinde. Jedes Jahr füllt sich unser Ortskern mit Leben, Freude und Gemeinschaft. Was den Hövelmarkt so besonders macht, ist die einzigartige Mischung aus alten Traditionen und neuen Impulsen – ein Ort, an dem Generationen aufeinandertreffen, Erinnerungen geteilt und neue geschaffen werden.

Auch in diesem Jahr hat der Verkehrsverein ein abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt zusammengestellt. Ob es die farbenfrohe Kirmes, die vielfältigen Marktstände oder die stimmungsvollen musikalischen Darbietungen sind – hier findet jeder etwas, das sein Herz höher schlagen lässt. Besonders schön ist es jedes Jahr aufs Neue zu sehen, wie der Hövelmarkt es schafft, Menschen zusammenzubringen, Freundschaften zu pflegen und neue Begegnungen zu ermöglichen.

Gerade in einer Zeit, in der sich unser Alltag oft rasant verändert, bietet der Hövelmarkt einen wertvollen Raum, um inzuhalten. Es sind solche besonderen Momente, die uns an unsere Wurzeln erinnern und uns die Gelegenheit geben, das Gemeinsame zu feiern. Hier erfahren wir, wie wichtig es ist, Traditionen zu bewahren.

Ein großes Dankeschön gilt all denen, die durch ihr Engagement dieses besondere Ereignis erst möglich machen: den unermüdlichen Helferinnen und Helfern, den treuen Sponsoren und allen, die im Hintergrund dafür sorgen, dass wir jedes Jahr aufs Neue ein Fest der Freude erleben dürfen.

Wir wünschen Ihnen allen viel Freude und eine schöne Zeit beim diesjährigen Hövelmarkt!

Michael Berens
- Bürgermeister -

Wolfgang Thorwesten
- Vorsitzender Verkehrsverein -



**Fühlt sich an
wie endlich
erledigt.**

Einfach online mehr Überblick.

Bringen Sie mit dem
S-Versicherungsmanager Ihre
Versicherungen in Ordnung und
auf den optimalen Stand mit den
genau passenden Tarifen.

**Am besten gleich beraten lassen:
[sparkasse-pdh.de/
versicherungsmanger](https://sparkasse-pdh.de/versicherungsmanger)**

PROVINZIAL

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Paderborn-Detmold
Höxter



210.

NEUE BAND ERÖFFNET DIE PARTYZONE

Am Freitag spielt erstmals JCB aus Berlin / Zwei Container-DJs heizen am Samstag ein

Zelt, Musik und gute Laune: Die größte Partyzone des Hövelmarkts befindet sich auch diesmal auf Stollmeiers Wiesen. Von Freitag bis Sonntag gibt es jeweils Programm mit unterschiedlichen Schwerpunkten, aber mit dem gleichen Ziel: Hövelhofer und Gäste feiern gemeinsam. Verschiedene Künstler und fast alles absolut live – das gibt es weiterhin in Hövelhof.

Los geht's am Freitagabend mit einer Premiere: Erstmals kommt die JCB-Band aus Berlin in die Sennegemeinde. Die Musiker spielen seit 18 Jahren zusammen und haben schon in 25 Ländern auf vier Kontinenten ihr Publikum begeistert. Zum Stil gehören eigene Arrangements, Medleys und Mashups von aktuellen Hits sowie Titeln der vergangenen Jahrzehnte. JCB war bereits mit Stars wie Robbie Williams, Kool and the Gang oder Anastacia auf Tour. Außerdem legt an dem Abend auch DJ DK auf.



- Royal Stage Army -

FLAIR MIT SENNEBAR UND „WERK 7“

Konzerte für fast jeden Geschmack

Wer Musik unter freiem Himmel genießen möchte, sollte es sich in der urigen Sennebar in der Einkaufsstraße gemütlich machen. Dort erklingen an allen Tagen handgemachte Töne von Bands, wie „Kombinat Schneedruck“ am Donnerstag, während die Gäste leckere Gaumenfreuden genießen können. Am Samstagabend stehen die Musiker von „Royal Stage Army“ auf der Sennebar-Bühne.

Für Rockmusik-Fans ist die Bühne der Gaststätte „Werk 7“ ein absolutes Muss. Direkt an der Hauptkreuzung gibt es ebenfalls an allen Hövelmarkt-Tagen Live-Musik. Am Freitagabend spielt die Band „Daily Business“. Am Sonntag treten die Hövelhofer Musiker „Die schwachen Pinsel“ auf. ■

Kindermode und Accessoires

langer Samstag & verkaufsoffener Sonntag an Hövelmarkt

10% Rabatt auf die aktuelle Mode

Samstag 9 - 16 Uhr
Sonntag 13 - 18 Uhr

OUTLET am hövelino

hövellino

Auch bei WhatsApp: +49 5257 6361

hövellino Kindermoden GmbH
Schloßstraße 23
33161 Hövelhof

info@hoevelino.de

FRANK'S VINO THEK

15 Jahre Vinothek am 10.10.2024

Feiert mit uns!
15 % Dankeschön-Rabatt den ganzen Tag!

Party ab 19 Uhr

Gute Laune
Preise wie vor 15 Jahren!
Kleine Snacks
Coole Getränke

Hövelmarkt
03.-06.10.2024
Feiert mit uns vor und in unserer Vinothek!

Allee 25 · 33161 Hövelhof · Tel. 05257 - 938125
info@franks-vinothek.de · www.franks-vinothek.de

3. - 6. Oktober 2024

HÖVELMARKT

PARTY! PARTY!

- Partyböcke -



Für einen fetten Club-Abend sorgt am Samstag die Kooperation mit dem Paderborner Club Container. In die junge Partynacht werden die Container-DJ's Richard JUDGE und DRLLER alle Besucherinnen und Besucher mitnehmen.

Das original Hövelhofer Oktoberfest am Sonntag gehört längst zum festen Programm des Hövelmarkts und wird auch diesmal für eine zünftige Party im Festzelt sorgen. Stimmungsmacher sind erneut die Partyböcke, danach legt DJ Patrick DRLLER auf.

Während die Sitzplätze an den Tischen längst komplett reserviert sind, gibt es für Kurzentschlossene natürlich noch jede Menge Stehplätze. ■

- DJ DRLLER -



- DJ Richard JUDGE -

Einfach Genial



Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., und Fr.

von 9.00-12.30 und

von 15.00-18.00 Uhr

MITTWOCHS geschlossen!

SAMSTAGS geschlossen!

Ramsel-Optik
Optik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Termin: Neue Brille einfach anrufen **2027**



210.



HÖVELHOFER AUTOSCHAU

OLDIE-PARADE BEI DER HÖVELRALLYE

Händler präsentieren zur Autoschau aktuelle Fahrzeuge

Gediegenes, Sportliches und Seltenes gibt es zu sehen für Autofans zum Hövelmarkt: Die Fahrzeuge der zwölften Hövelrallye können von jedermann bestaunt werden. Weltbekannte Formen und kräftige Motoren sind angesagt, wenn sich die Wagen der besonderen Autoparade am Samstag auf dem Rathausparkplatz sammeln und ab acht Uhr angeschaut werden können. Die gepflegten Boliden setzen sich um 9.30 Uhr in Bewegung und absolvieren ihre vom Veranstalter Automobil Club Hövelhof organisierte Route. Ab 16.30 Uhr folgt die Rückkehr der Fahrzeuge nach Hövelhof mit einem Fotostopp aller teilnehmenden Fahrzeuge vor der Kulisse des Jagdschlusses. Hier besteht erneut Gelegenheit für Interessierte, die Autos unter die Lupe zu nehmen.

Auch nachdem die Rallye-Fahrzeuge ihre Aufgaben erfüllt haben, gibt es auf dem Hövelmarktgelände weitere Autos zu sehen. In der Straße „Zur Post“ ist von Freitag bis Sonntag bei der Autoschau auch diesmal eine interessante Mischung aktueller Fahrzeuge zu sehen. Besucher haben Gelegenheit, Neuheiten des Automarkts persönlich zu begutachten, Angebote zu vergleichen und einfach mal Probe zu sitzen.

Mit dabei sind Autohäuser aus der Region.



Zum Abschluss der Hövelrallye können die Fahrzeuge erneut im Schlossgarten bestaunt werden.

autohaus-protte.de		Tel. 0 52 50 . 98 78-0	
AUTO DIENST		WERKSTATT & HANDEL	
PROTTE		Bursdamm 1 Delbrück-Ostenland	
NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE			
20.790 €		BMW 118i „Advantage“	
		LED+NAVI+Live Cockpit Bj. 03.2021, ca. 31.750 km, Benziner, 100 KW, Schalter, Farbe schwarz, LED-Scheinwerfer, Navihation, Sitzheizung, Einparkhilfe, Spurrassist, LM-Felgen, Tempomat u.v.m.	
19.780 €		DB A180 „AMG Line“	
		NAVI Bj. 02.2017, ca. 81.550 km, Benziner, 90 KW, Automatik, Farbe schwarz, Navigation, Tempomat, Sitzheizung, AMG-Line, Bluetooth, LM-Felgen, Klimaanlage u.v.m.	
20.790 €		VW Golf Sportsvan 1.5TSI „Join“	
		NAVI+SH Bj. 09.2018, ca. 64.000 km, Benziner, 110 KW, Automatik, Farbe schwarz, Navigation, Sitzheizung, LM-Felgen, Klimaautomatik, Einparkhilfe, Abstandstempomat u.v.m.	
WERKSTATT-SERVICE: Full Service rund um Ihr Auto.			
✓ Reparatur aller Fabrikate		✓ Reifen – Service & Verkauf	
✓ Karosserie-Instandsetzung		✓ Abschleppdienst	
✓ Glasbruchschaden		✓ Mietwagen	
PROBEFAHRT FÜR ELEKTRO-FAHRZEUGE MÖGLICH! FINANZIERUNGS-GARANTIE. INZAHLUNGNAHME MÖGLICH.			

BESUCHEN SIE UNS BEI DER AUTOSCHAU!

Clasberg-Trailer.de
Verkauf · Vermietung · Reparatur

Ihre Anhängerexperten aus Bielefeld-Sennestadt

Senner Hellweg 187 33689 Bielefeld

Büro: 05205 998 70 65 – Mobil: 0171 624 15 77

3. - 6. Oktober 2024

HÖVELMARKT

TRAUNSTEINER BRAUEREICHEF RUDI WOCHINGER PERSÖNLICH IM HEIMATHAFEN-ALMHÜTTENZELT

Eigener Maibaum für den überdachten Biergarten und ein erweitertes Speisenangebot

Nach der gelungenen Premiere des Almhüttenzeltes beim Hövelmarkt 2023 wird das kleinere Zelt mit seinem rustikal-schicken Holzinterieur auch diesmal an allen vier Tagen bayerisches Flair versprühen. „Das Zelt mit den 80 Sitz- und Stehplätzen wird erneut vor dem großen Festzelt platziert“, kündigt Thomas Westhof, Vorstandsmitglied im Verkehrsverein, an.



Das heimelige Stück Gemütlichkeit, das über einen transparent überdachten Biergarten im Eingangsbereich verfügt, wird erneut als „Heimathafen-Hütte“ vom Flughafen Paderborn/Lippstadt Heinz Nixdorf unterstützt. Airport-Geschäftsführer Roland Hüser ist nach der Premiere im Vorjahr voll des Lobes: „Wir fühlen uns der Bevölkerung in unserer Region sehr verbunden. Der Hövelmarkt ist eine sehr gute Gelegenheit, um uns zu präsentieren und die Vorteile des Heimathafens aufzuzeigen.“

Der Verkehrsverein revanchiert sich mit einem besonderen Clou. Premiere feiert der Maibaum im Original-Design des Flughafens – passenderweise auch in bajuwarischem Weiß-Blau – mit Flugzeug-Silhouette als „Wetterhahn“ auf der Spitze.

Am Freitag spielen von 18 bis 20.30 Uhr die Hochstift-Musikanten auf und servieren bayerisch-böhmische Volksmusik, sagt Verkehrsvereins-Geschäftsführerin Angelika Schäfer. Ein weiteres Stelldichein geben die Musiker am Samstag zwischen 17 und 20.30 Uhr.

Während im großen Festzelt am Oktoberfest-Sonntag das König-Ludwig Hell ausgeschenkt wird, fließt im Almhüttenzelt eine besondere Bierspezialität aus dem Chiemgau in Gläser und Krüge: das Wochinger-Bier aus dem Wochinger-Bräu, Traunsteins kleinster Brauerei. Firmenchef Rudi Wochinger (auf dem Foto links) wird selbst an allen vier Hövelmarkt-Tagen das handwerklich gebraute

Bier präsentieren. Wochinger-Biere gibt es eigentlich nur regional im Chiemgau – eine Ausnahme ist Festwirt Hubert Hühelwans. Er hat die schonend filtrierten und nicht haltbar gemachten Kreationen aus Traunstein saisonal für Fans ins Sortiment genommen.

Als besonderes Schmankerl wird die Chiemgauer Destillier-Schnitzer, seit 1900 in Traunstein ansässig, im Almhüttenzelt edle Obstbrände und feine Destillate anbieten.

Zusätzlich hat sich im Heimathafen-Almhüttenzelt gastronomisch einiges getan. Festwirt Hühelwans präsentiert mit seinem Hütten-Team neue Spezialitäten auf der Speisekarte. Dazu gehören die vegetarischen Allgäuer Kässpätzle mit Röstzwiebeln und gebratener Leberkäs mit Spiegelei und hausgemachtem Kartoffelsalat. Am Sonntag gibt es beim großen Oktoberfest-Tag natürlich die Klassiker wie Hendl und Haxen.



AN ALLEN TAGEN AB 17 UHR

- FRISCHE LAUGENBREZEL
- LEBERKÄSSEMMEL
- HAUSGEMACHTER KARTOFFEL- ODER KRAUTSALAT
- HERZHAFTE BROTTZEITPLATTE
- ALLGÄUER KÄSSPATZN
- GEBRATENER LEBERKÄSE MIT SPIEGELEI

SONNTAG AB 11.30 UHR

- HENDL
- HAXE

DESSERTS

- MOUSSE AU CHOCOLAT
- BAYERISCH CREME

S
P
E
I
S
E
N



210.

TANZ, MUSIK UND TORTE BEIM SENIOREN-NACHMITTAG

Unterhaltung, Entspannung und gute Laune sind garantiert beim Seniorennachmittag im Hövelmarkt-Festzelt am Samstag von 15 bis 17 Uhr (Einlass ab 14 Uhr).

Einer der Höhepunkte für die angemeldeten Gäste ist diesmal der Auftritt von Schlagersängerin Christina May. Sie sorgt bei Kaffee und Kuchen für Stimmung. Auch die Spielchar der kfd hat ihr Kommen zugesagt. Die Damen haben neue Sketche im Gepäck. Zudem werden das Akkordeonorchester Hövelhof und die Tanzgruppe „Diwos“ aus Ostland auftreten.

Durch das Programm führt der Vorsitzende des Hövelhofer Verkehrsvereins, Wolfgang Thorwesten. Auch Bürgermeister Michael Berens hat sein Kommen zugesagt. ■



– Christina May –



EINBLICKE INS HISTORISCHE LANDLEBEN

Der Bauernmarkt bietet drei Tage lang Programm



Drei Tage lang urtümliches Ambiente, rustikale Hausmannskost und jede Menge Erlebnisse: Der Bauernmarkt ist von Freitag bis Sonntag erneut ein Anziehungspunkt für Groß und Klein. Erinnerungen ans frühere Landleben werden auf dem modernen Hövelmarktplatz wach. Im Schatten der Pfarrkirche warten urige Genüsse und jede Menge Spaß auf die ganze Familie. Traditionsbewusst ist wie immer der Plattdeutsche Kreis unterwegs. Die Mitglieder präsentieren in diesem Jahr Tricks der Vorratshaltung aus alter Zeit.

Musik und Konzerte laden zusätzlich zum Verweilen ein, für Sitzgelegenheiten ist gesorgt. Zum Ambiente trägt auch der mächtige Maibaum bei, der auch während der Hövelmarkt-Tage noch über dem Ort thront.

Für die rustikale Stärkung zwischendurch sorgen die vom Plattdeutschen Kreis selbst geschmierten Bütterkes und weitere typische Speisen. Am Stand der französischen Partnergemeinde Verrières-le-Buisson wird Wein verkostet. ■

30 JAHRE

Haustechnik mit erneuerbarer Energie für eine grüne Zukunft.

Wiesing Solartechnik

Wir wünschen einen
schönen Hövelmarkt!

Wiesing Solartechnik GmbH & Co. KG

Josef-Förster-Straße 13 | 33161 Hövelhof
anfragen@wiesing-solartechnik.de | 052 57.93 85 10

Hof Schlingmann

Die Wurst MIT und MIT OHNE

Frisches direkt vom Landwirt

Mitglied im **SENNE ORIGINAL**

Gutsmittelfrei

Du hast die Wahl:

Egal oder Regional

E-Mail: info@wurst-in-dosen.net

3. - 6. Oktober 2024

HÖVELMARKT



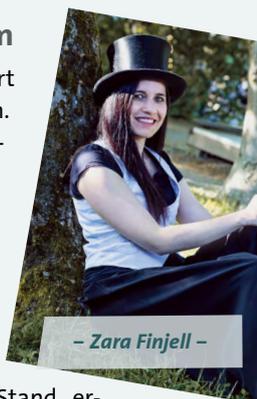
GROSSER SPASS FÜR KLEINE BESUCHER

Kostenloses Kinderprogramm

Als Fest für den Nachwuchs präsentiert sich der Hövelmarkt an allen Tagen. Der Feiertags-Donnerstag ist als Kirmestag ausgeguckt. Zum Familientag ausgerufen haben die Veranstalter speziell den Freitag. Dann laden die Schausteller alle Kinder zwischen 14 und 18 Uhr ein, besondere Vergünstigungen zu nutzen. Teilnehmende Schausteller sind an einem besonderen Familientag-Schild am Stand erkennbar.

Auch darüber hinaus wird für Kinder an verschiedensten Stellen viel geboten. Das Kinderprogramm am Freitagmorgen im Festzelt wird diesmal von Zauberkünstlerin Zara Finjell gestaltet. In ihrem Programm erzählt sie Geschichten aus ihrem Alltag. Die Kinder werden mit einbezogen und müssen all ihre Zauberkraft zusammennehmen, damit die tollsten Dinge gelingen können.

Um 8.30 Uhr ist die Vorstellung vorzugsweise für Grundschul Kinder, um 10.15 Uhr für Kindergarten Kinder. Alle Hövelhofer Kinder sind natürlich an diesem „Brückentag“ herzlich in das Festzelt eingeladen. ■



FLOHMARKT LÄDT ZUR SCHNÄPPCHENJAGD

Kostenlose Stände für Kinder und Jugendliche

Die richtig guten Deals werden hier abgeschlossen: auf dem großen Hövelhofer Kinder-Flohmarkt. Am Samstag darf von 11 bis 14 Uhr für kleine und größere Schätze geboten werden. Schnäppchen sind garantiert. Verkäufer können sich auf viel Publikum freuen, denn das Areal rund um die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk, insbesondere vor dem Pfarrheim, hat traditionell große Anziehungskraft auf Familien. Die Standzuweisung und der Aufbau können ab 10 Uhr beginnen. Die Stände sind für alle Verkäufer kostenlos.

Der Verkehrsverein als Veranstalter des Hövelmarkts weist auch in diesem Jahr besonders darauf hin, dass der Flohmarkt nur für Kinder und Jugendliche veranstaltet wird, also nicht für professionelle Verkäufer – diese Vorgabe des Verkehrsvereins wird vor Ort kontrolliert.

Für das leibliche Wohl sorgt wieder das Team der Kindertageseinrichtung St. Johannes. ■

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

Getränkeabholmarkt

Wir freuen uns,
Sie wieder bewirten
zu dürfen und wünschen
allen viel Spaß
auf dem
Hövelmarkt 2024!



Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 932 266
e-mail: hewelhans@web.de



210.

SHOPPING VOR DER HAUSTÜR

Verkaufsoffener Sonntag von 13 bis 18 Uhr

Hövelmarkt-Tage in Hövelhof sind auch Shopping-Tage. Hier steht das heimatnahe Einkaufen im Mittelpunkt. Ohne Probleme lässt sich der Festbesuch wieder mit einem gemütlichen Bummel durch die Geschäfte verbinden. Die freundlichen Einzelhändler im Ort zeigen auch am verkaufsoffenen Festsonntag des Hövelmarkts, warum ein Shopping-Trip in die Sennegemeinde Spaß macht. Kurze Wege, gute Parkmöglichkeiten und eine persönliche Beratung samt Service machen den Weg in die Geschäfte unkompliziert und sorgen für eine entspannte Zeit.

Am verkaufsoffenen Sonntag können alle Kunden stöbern und shoppen. Lassen Sie sich beraten und erfüllen Sie sich oder Ihren Lieben kleine und große Wünsche. An diesem Tag öffnen von 13 bis 18 Uhr die Einzelhändler ihre Türen.



Zum %
Hövelmarkt
10% Rabatt

20%

auf

Lieblings-Deko

Die Herbst/Winterkollektion ist da!

TOM TAILOR MAC

Allee 19 - 33161 Hövelhof · Tel 05257 9376629 · www.jeans-eck-hagemann.de

Stil und Blüte

Monika Schniederhann

Wir zaubern florales Ambiente

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof

www.stilundbluete-hoevelhof.de

WIR DANKEN UNSEREN HAUPTSPONSOREN:



3. - 6. Oktober 2024

HÖVELMARKT



WILLKOMMEN IN DER SENNEGEMEINDE!

Der geschäftsführende Vorstand des Verkehrsvereins Hövelhof freut sich auf alle Gäste des Festes. Der Hövelmarkt bietet Erlebnisse im gesamten Ortskern – und will ein gemütlicher Treffpunkt sein für Hövelhoferinnen und Hövelhofer sowie die zahlreichen Besucher aus der Umgebung.

Genauere Informationen zum Programmablauf entnehmen Sie dem dieser Hövelhofer Rundschau beiliegenden Programmflyer oder den Internetseiten unter: www.hoevelmarkt.de.

Möglich ist das große Angebot bei freiem Eintritt nur, weil wieder zahlreiche Hauptsponsoren zum Gelingen beitragen und somit wertvolle Unterstützung für die gesamte Ortsgemeinschaft leisten. ■



Vorfreude auf das große Fest: Verkehrsvereins-Vorsitzender Wolfgang Thorwesten (v. l.) und das Vorstandsteam mit Angelika Schäfer, Jörn Mühlencord, Thomas Westhof, Beate Przybilski und Pascal Pöhler laden zum 210. Hövelmarkt ein.



Raiffeisen-Markt
Ihr Fachmarkt für Haus und Garten

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG
Lippinger Str. 7
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

Allee 7
33161 Hövelhof
Tel: 05257 / 22 18

HÖVELHOF
Ihr Nahversorger vor Ort!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Zum Hövelmarkt
Verkaufsoffener Sonntag am 06.10.2024 von 13-18 Uhr
10 % auf alle Marktartikel
(ausgenommen: Pfandartikel, Palettenware und nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar)

Aktion Hövelmarkt
(Angebot solange Vorrat reicht)
Gardena Laub- und Rasensammler

statt 164,99 €
nur
99,99 €

+ **Gratis Zugabe**
Gardena Gartenabfallsack Pop-Up M im Wert von 29,99 €

Rasen - Herstdüngung
Hilft Ihren Rasen die Zeit im Winter besser zu überstehen und im Frühling mit einem grünen Rasen zu starten.

Oscorna Rasaflo Rasendünger 100% Humus 100% Stickstoff	Oscorna Bodenaktivator Auf gesunden Rasen einbauen und gleich nutzen!
20 Kg für bis zu 400 qm 1 Kg = 2,25 €	25 Kg für bis zu 250 qm 1 Kg = 1,60 €

statt 49,99 € nur **44,99 €** statt 44,99 € nur **39,99 €**

Angebote gültig bis: 12.10.2024



Bauzentrum Westerhorstmann



VIEL SPASS AUF DEM HÖVELMARKT!

Unsere neuen Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 7–17:30 Uhr | Sa. 7–12 Uhr

Sennestraße 10 | 33161 Hövelhof | Tel. 0 52 57/9 80 75-50 | www.westerhorstmann.de

Winter-Check für Ihr Daunenbett

bis zum
26. Oktober
2024



Darf es ein neues Daunenbett aus eigener Atelierfertigung sein:

✓ Reinigen

✓ Inlett waschen

✓ Zufüllen

ab **70.-**

wohlig wärmend, gefüllt mit
silberweißer bayrischer Gänsedaune,

135x200 780g 299.-

155x200 900g 349.-

155x220 1020g 399.-

✓ Reinigen

✓ NEUES Inlett

✓ Zufüllen

ab **130.-**

alternativ ein waschbares Kuschelbett
mit bauschig leichter Faserfüllung,
mittlere Wärmehaltung

135x200 229.-

155x200 249.-

155x220 289.-



Wir sind ausgezeichnet!
mit dem
Fachhandelspreis
„geprüfte Qualität“
vom Magazin
Schlafen Spezial

Lüke
DAS BETTENHAUS

DI. - FR. 9 - 13 & 15 - 18.30 UHR
SA. 9 - 13
MO. GESCHLOSSEN

HEIMAT-PREISE 2024 VERLIEHEN

Ehrungen für Gaby Pollak, Heinrich Kückmann und den Angelverein Hövelhof

Es war ein feierlicher Rahmen für eine besondere Veranstaltung im Heimatzentrum Senne: Die Gemeinde Hövelhof hat den Heimat-Preis 2024 verliehen. Mit dieser Auszeichnung würdigt die Kommune Personen, Vereine oder Institutionen, die sich in besonderer Weise um das Gemeinwohl und den Erhalt des regionalen Erbes verdient gemacht haben. In diesem Jahr erhielten Gaby Pollak, Heinrich Kückmann und der Angelverein Hövelhof die Auszeichnung für ihr langjähriges und herausragendes Engagement.

Der Heimat-Preis ist Teil des Landesprogramms Nordrhein-Westfalen und fördert den Einsatz für lokale Traditionen, die



Andreas Poll, Vorsitzender des Ausschusses für Familie, Sport und Kultur (r.) und Bürgermeister Michael Berens (l.) übergaben den Heimat-Preis 2024 an die Preisträger des Angelvereins Hövelhof, an Gaby Pollak (3. v. l.) sowie Heinrich Kückmann (2. v. l.).

Bewahrung kultureller Werte sowie die Stärkung der Gemeinschaft. In Hövelhof ent-

scheidet der Ausschuss für Familie, Sport und Kultur über die Vergabe. Die Mitglieder wähl-

ten Preisträger aus, die durch ihren nachhaltigen Einsatz das Vereinsleben und das Miteinander in Hövelhof bereichern. Der Preis ist mit insgesamt 5.000 Euro dotiert und wird auf die Preisträger verteilt, um ihre wertvolle Arbeit zu unterstützen.

Bürgermeister Michael Berens betonte in seiner Ansprache die Bedeutung des Ehrenamts für die Gemeinschaft: „Mit dem Heimat-Preis möchten wir denjenigen Danke sagen, die oft im Stillen, aber immer mit großer Hingabe für unsere Gemeinde tätig sind. Sie beweisen, dass Heimat nicht nur ein Ort ist, sondern von Menschen und deren Engagement lebt.“

Gaby Pollak

Gaby Pollak hat die Auszeichnung für ihr jahrzehntelanges Engagement in der Dorfgemeinschaft Hövelriege-Riege, im FC Hövelriege und im Kirchenchor Herz Jesu Hövelriege erhalten. Seit mehr als 30 Jahren begleitet sie als Jugendtrainerin die sportliche und persönliche Entwicklung der Kinder im FC Hövelriege. Zusätzlich leistete sie mit der Organisation des jährlichen Sportfestes einen wichtigen Beitrag zum Vereinsleben. Die Jury würdigt besonders ihre langjährige Arbeit mit Jugendlichen und ihr großes Herz für die Gemeinschaft in Hövelriege.

Heinrich Kückmann

Heinrich Kückmann prägt seit mehr als 50 Jahren das Vereinsleben des Reit- und Fahrvereins Hövelhof, der in diesem Jahr sein 75-jähriges Bestehen feiert. Seit 38 Jahren engagiert er sich im Vorstand, davon 28 Jahre als Vorsitzender. Kückmann trägt nicht nur organisatorisch Verantwortung, sondern übernimmt auch handwerkliche Aufgaben auf der Vereinsanlage. Mit seiner Arbeit sorgt er dafür, dass der Verein seine jährlichen Reitturniere erfolgreich durchführen kann. Die Gemeinde würdigt seine bedeutende Rolle in der Förderung des lokalen Reitsports und der Stärkung der Vereinsgemeinschaft.

Angelverein Hövelhof

Der Angelverein Hövelhof beeindruckte die Jury durch seine umfassende Jugendarbeit und das Bestreben, den Jugendlichen wichtige Werte wie Naturverbundenheit und Respekt gegenüber der Umwelt zu vermitteln. Mit Programmen wie dem Naturerlebnis-Wochenende bringe der Verein Jugendlichen das Angeln und die lokale Natur näher. Zudem bietet der Verein regelmäßig ein Schnupperangeln am Vereinsgewässer in Boke an, bei dem Interessierte erste Eindrücke vom Angeln gewinnen und selbst erste Angelversuche unternehmen können.



Kleinbus für die Jugendabteilung des Anglervereins gesucht

Der Verein sucht aktuell einen Kleinbus für Ausflüge wie zu Jugendcamps. Wer ein Fahrzeug zur Verfügung stellen kann oder Ideen hat, meldet sich bitte per E-Mail an: Jugend@av-hoehelhof.de. Zudem sucht der Verein neue Angelgewässer in der Umgebung und freut sich auch hier über Hinweise per E-Mail.

FUCHSJAGD ESPELN MIT NEUEM STANDORT



Die Reiterinnen und Reiter sind wieder rund um Espeln unterwegs.

Die alljährliche Fuchsjagd findet in Espeln diesmal am Samstag, 12. Oktober, statt - jedoch an einem neuen Standort. Das Stelldichein ist laut den Veranstaltern um 12.30 Uhr am Bürgerhaus Espeln.

Auch in diesem Jahr werde ein Schritt-Trab-Feld für Einsteiger angeboten. Einen besonderen Rahmen bekomme die Jagd durch die Beteiligung von zahlreichen Planwagen und Kutschen, den Emslandjägern und den Hövelhofer Jagdhornbläsern. Dadurch, dass die Espelner Landwirte ihre abgeernteten Flächen zur Verfügung stellen, werde erneut eine ansprechende Reitstrecke rund um Espeln möglich gemacht.

Zur Stärkung von Pferd und Reiter dürfen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in diesem Jahr gegen 14 Uhr einen Stopp auf dem Hof des Erntekönigpaars Jörg und Anita Wecker abhalten.

Zum Abschluss findet das traditionelle Fuchsschwanzausreiten um etwa 16 Uhr statt. Anschließend sind alle zur Jagdparty eingeladen. ■

EURONICS FISCHER ÖFFNET NACH UMBAU

Zum Hövelmarkt wird die Erweiterung mit einem großem Eröffnungswochenende gefeiert / Aktion belohnt Inhaber alter Rechnungen

Bei Euronics Fischer können Kunden ab sofort in neuem Glanz in der Bahnhofstraße 9 einkaufen. Nach erfolgreichem Abschluss der Umbauarbeiten sind die vormals getrennten Fachgeschäfte wieder unter einem Dach vereint. Neben einer vergrößerten Verkaufsfläche von nun etwa 500 Quadratmetern profitiere die Kundschaft von einer neuen Sonderfläche, der Miele Erlebniswelt sowie neuen Sortimenten und Herstellern, wie Shark Ninja, Telekom, Apple, Samsung, Jura, Metz und vielen mehr. Das teilen die Inhaber mit.

Das zehnköpfige Team des Vollsortimenters stehe seit der Übernahme von Euronics Kersting auch weiterhin für beste Beratung in Kombination mit herausragendem Service.

„Wir freuen uns, dass es endlich losgeht, alle Umbauarbeiten sind abgeschlossen und wir laden alle Interessierten zu unserer Eröffnungsfeier ein. Wir sind stolz, der Region künftig in unserem erweiterten Sortiment, und mit dem gewohnten Service und der Beratung zur Seite zu stehen“, sagt Anja Kaiser, Leiterin des Facheinzelhandels.

Der Start nach der Geschäftserweiterung werde mit einem großen Eröffnungswochenende am 5. und 6. Oktober begangen – zeitgleich zum Hövelmarkt. Für das leibliche Wohl sorgt die benachbarte Kita St. Johannes mit frischen Waffeln, der Erlös kommt der Kita zugute. Auch Getränke stehen bereit.

Zur Feier des Tages gibt es eine besondere Aktion: Wer die ältesten Rechnungen der Firmen Euronics Kersting oder Fischer Technik im Haus oder EP:Schulmeister vorweisen kann, kann Preise absahnen. Der Hauptgewinn ist ein Metz-LED-Fernseher. Rechnungen werden bis Sonntag, 6. Oktober, 18 Uhr, im Ladengeschäft angenommen. ■

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen | Rollos
Waschservice | Änderungen
Verarbeitung vorhandener Stoffe

Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378

SCHMIDT malerfachbetrieb

einwandfrei
gestalten & erhalten

Bentlakestr. 92
33161 Hövelhof

☎ 0 52 57 / 12 34
☎ 0170 / 4 83 07 96

@ info@ds-maler.de
🌐 www.ds-maler.de

IRISCHE AUSNAHMEKÜNSTLER KOMMEN ZUR KELTISCHEN NACHT

Neuaufgabe im Salvator Kolleg

In der keltischen Tradition ist der „Samhain“, die Nacht vom 31. Oktober auf den 1. November, seit Jahrtausenden besonders mystisch. Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr möchte der Sennekult-Arbeitskreis „Irish Twinning“ diese einmalige Atmosphäre wieder in die Kapelle des Salvator Kollegs übertragen und mit Licht und Musik spürbar werden lassen.

Dafür konnten mit Séamus und Caoimhe Flaherty zwei irische Ausnahmekünstler gewonnen werden, wie der Kulturverein mitteilt. Die Geschwister kommen aus einem kleinen Dorf in Conneamara, in dem noch die gälische Sprache im Alltag gesprochen wird. Sie sind in einer Welt der alten keltischen Kulturen aufgewachsen und spielen zahlreiche Instrumente. Séamus ist mehrfacher irischer All-Award-Sieger im Harfenspiel und beherrscht den traditionellen Sean-nós-Tanz und Gesang. Hier ist Gänsehaut vorprogrammiert. Er hat trotz seines noch jungen Alters bereits mit zahlreichen Musikgrößen auf der grünen Insel zusammengespielt und ist häufig in der dort sehr populären wöchentlichen Late-Late-Night-Show im Fernsehen aufgetreten. Seine Schwester begleitet ihn mit einfühlsamem Geigenspiel und Gesang.

Einlass ist am 31. Oktober um 18.30 Uhr, Beginn der Veranstaltung um 19.30 Uhr. In der Pause werden Getränke in der Aula angeboten. ■



Die Geschwister Séamus (r.) und Caoimhe Flaherty überzeugen mit ihrem musikalischen Können.

Tickets gibt es für 19 Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr bei den Vorverkaufsstellen Ingos Biomarkt, Franks Vinothek, im Rathaus Hövelhof und sowie online unter www.sennekult.de.

Pache
BOUTIQUE

**Verkaufsoffener
Sonntag am
06.10.2024 von
13 - 18 Uhr**

Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof

Vordach-Systeme
aus Aluminium oder Edelstahl für die
individuelle Gestaltung Ihres Hauseinganges

OEWI/ALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de • www.oewi.de



Haustüren Vordächer Fenster Wintergärten Terrassenüberdachungen Kunststoff-Fenster Fliegengitter Fassaden Edelstahlvordächer

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof



ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse / nicht am 26.10.2024
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
06.10.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
31.10.	18.30 Uhr	Vorabendmesse zu Allerheiligen
01.11.	16.00 Uhr	Andacht in der Friedhofskapelle, anschließend Segnung der Gräber
Werktagmesse:		
dienstags	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
01./08./22. und 29.10.	18.30 Uhr	Abendmesse
15.10.		nur Eucharistische Anbetung

■ Herz Jesu Espeln

13.10.	09.00 Uhr	Hochamt
26.10.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
01.11.	09.00 Uhr	Festhochamt
01.11.	14.30 Uhr	Andacht, anschließend Segnung der Gräber
Werktagmesse: mittwochs um 18.30 Uhr		

■ Herz Jesu Hövelriege

05.10.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
20.10.	10.30 Uhr	Hochamt
01.11.	10.30 Uhr	Festhochamt
01.11.	16.00 Uhr	Andacht, anschließend Segnung der Gräber
Werktagmesse: dienstags um 8.00 Uhr		

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 947 86 10 Neu!

Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:
 Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 09.00 – 11.00 Uhr
 Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

www.pv-delbrueck-hoewelhof.de
info@pv-delbrueck-hoewelhof.de
 Notfall: 0160/6 48 34 60

KFD-HÖVELHOF

Di., 01.10. | kfd Messe | 18.30 Uhr

Di., 22.10. | Buchvorstellung mit Snacks | 19 Uhr
Evangelisches Gemeindehaus

Heute stellt Frau Kuhfuß die neusten Bücher vor | bei Snacks und Getränken
Anmeldung bitte bis zum 18.10. bei Ilona Beermann, Tel. 5173

Do., 24.10. | Stammtisch | ab 18.30 Uhr | **Frank's Vinothek**
 Alle interessierten Frauen sind zu diesem geselligen Abend herzlich eingeladen.

OKTOBER

JACKE & CO

Hövelmarkt

ist zum Hövelmarkt am Sonntag, 6. Oktober, von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Hier kann Jedermann nachhaltig und günstig shoppen – einfach mal vorbeischaun auf dem Hövelmarktplatz.

Hövelmarkt

HERBSTLICHE FLORISTIK

wird am Hövelmarkt-Sonntag, 6. Oktober, von 13 bis 18 Uhr an der Schloßstraße 13 zum Verkauf angeboten. Der Verkaufserlös ist für die Caritas-Konferenz vor Ort bestimmt.

EINLADUNG ZUM KLÖNCAFÉ

Das nächste Klöncafé der Caritas-Konferenz ist am Mittwoch, 9. Oktober, von 15 bis 16.30 Uhr im Café Schumacher in der Schloßstraße geplant. Eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger 65+, um in geselliger Runde zu Klönen.

JACKE & CO.

im Warenkorb am Hövelmarkt 12

Unsere Öffnungszeiten im Oktober

Dienstags	von 10.00 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr	
Mittwochs	von 14.30 – 16.30 Uhr	
Freitags	von 10.00 – 11.30 Uhr	NEU!

Annahme von Warenspenden

Am 1. Samstag im Monat	von 10.00 – 11.30 Uhr	
Jeden Montag	von 16.00 – 17.00 Uhr	

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung!

grosser

Malermester-Betrieb seit 1958

GESTALTEN • RENOVIEREN • SANIEREN

Grosser GmbH & Co. KG
 05257-934995 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de

ABSCHIED VON EINEM HERZBLUT-HÖVELHOFER

Der engagierte Handwerker und Heimatfreund Heinrich Fortmeier ist gestorben

Als „Blanken Heini“ war er bekannt, jetzt ist Heinrich Fortmeier im Alter von 95 Jahren gestorben ist. Mit ihm hat Hövelhof am 10. August einen au-

einem Nachruf aus dem Rathaus heißt.

Heinrich Fortmeier wurde 1929 in Hövelsenne geboren. Seine Kindheit und Jugend in

bei den Geha-Werken in Hövelhof. Nach der Meisterprüfung 1953 übernahm er 1963 die Leitung der Tischlerwerkstatt im Salvator-Kolleg Klausheide. In dieser Rolle begleitete er zahlreiche Lehrlinge bis zur Gesellenprüfung.

Sein handwerkliches Talent und seine vielseitigen Begabungen brachte Fortmeier auch in zahlreichen ehrenamtlichen Projekten ein. Er war maßgeblich beteiligt an Gestaltungs- und Renovierungsarbeiten im Haus Bredemeier, in der Pfarrkirche Hövelhof, im Pfarrheim, im Salvator Kolleg, im Schützen- und Bürgerhaus sowie im Heimatzentrum Senne, wo er etwa die historische Tischlerwerkstatt und die Hövelsenner Stube einrichtete. Besonders hervorzuheben ist sein Engagement für die Hövelsenner Kapelle, für die er den Altar und die Bänke baute – ein Symbol für seine tiefe Verbundenheit mit der Heimat. Mit deren Geschichte beschäftigte er sich über Jahrzehnte und trug eine Sammlung zusammen, aus der drei Bücher entstanden. Seine lebhaften Vorträge sind unver-

gessen. Außerdem erfasste er mehr als 100 Bildstöcke und Wegekreuze der Gemeinde.

Neben diesen Aktivitäten engagierte er sich 18 Jahre lang für das Projekt „Essen auf Rädern“, war ebenso viele Jahre als erwachsener Messdiener und im Kirchenvorstand aktiv und gehörte 72 Jahre lang der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft an. In den vergangenen Jahren hat er noch viele alte Unterlagen, die in alter Schrift verfasst waren, abgeschrieben.

Für seine Verdienste erhielt er 2014 die goldene Ehrennadel der Gemeinde Hövelhof und 2020 den ersten Heimatpreis des Landes NRW. „Heinrich Fortmeier war ein unverzichtbarer Teil unserer Gemeinschaft“, würdigt Bürgermeister Michael Berens. „Sein Lebensmotto ‚Stets bescheiden, allen helfen‘ spiegelte sich in allem wider, was er tat. Wann immer er um Hilfe gebeten wurde, war er mit Rat und Tat zur Stelle. Sein unermüdlicher Einsatz und seine Liebe zur Heimat haben unsere Gemeinde nachhaltig geprägt.“ ■



Heinrich Fortmeier in der Hövelsenner Kapelle, vor Altar und Wandbild, die er selbst gebaut hat.

Bergewöhnlichen Menschen verloren, der das Gemeindeleben über Jahrzehnte durch sein Engagement und seine Tatkraft bereicherte, wie es in

diesem Ortsteil prägten ihn stark. Er erlebte die Kriegsjahre sowie die Umsiedlung der Hövelsenner. Sein Berufsleben begann mit einer Tischlerlehre



Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 052 57. 93 35 16
Mobil: 0171. 582 12 44

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de



Ihr Fliesenleger aus Hövelhof

Fliesen Rodenbeck

★★★★★

Ausstellung:
Hövelmarkt 4
33161 Hövelhof



Jetzt anrufen und kostenloses Beratungsgespräch vereinbaren

Erik Rodenbeck

Mobil: 0179 / 4309114

www.fliesen-rodenbeck.de
fliesen.rodenbeck@yahoo.com

GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



JOHANNESKIRCHE

06.10.	19. So. n. Trinitatis	Gottesdienst zum Erntedank PfarrerIn Wendorf	10:30 Uhr
13.10.	20. So. n. Trinitatis	Gottesdienst PfarrerIn Hische	18:00 Uhr
20.10.	21. So. n. Trinitatis	Gottesdienst Pfarrer Richter	10:30 Uhr
27.10.	22. So. n. Trinitatis	Gottesdienst PfarrerIn Hische	18:00 Uhr

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
 (Di.: 15–19 Uhr, Fr.: 9 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung.
 In dringenden Fällen: Tel. 0172/4 60 48 49)
Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02
Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

- Frauenhilfe:** Mittwoch, 02.10. | 15 Uhr | Thema: Gedenken an die Deutsche Wiedervereinigung
Ansprachpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26
- Seniorenachmittag:** Mittwoch, 30.10. | 14.30 Uhr
Thema: Weinfest im goldenen Oktober
Ansprachpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64
- Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:**
Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10 – 12 Uhr
- Kolping (Tanzkreis):** Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat
Ansprachpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55
- Kirchenchor:** Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr
- Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:**
Jeden Mittwoch | 10 – 12 Uhr
- Bläserkreis:** Jeden Montag | 19 Uhr
Ansprachpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97
- Handarbeitskreis:** Jeden Dienstag | 18.30 Uhr | im Georg-Kranz-Haus |
Ansprachpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Evangelische Kirche von Westfalen

www.kirche-hoewelhof.de

SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten

Hövelhof

05257-977677 | 0170-2348793

BERATUNG ZU VOLLMACHTEN UND VERFÜGUNGEN

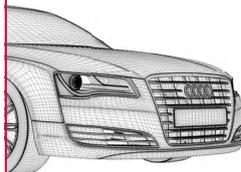
Jeden Dienstag bietet Sylke Menne, Geschäftsführerin des Betreuungsvereins der Diakonie im Kirchenkreis Paderborn, eine kostenlose Beratung zu Vorsorgevollmachten, Betreuungs- und Patientenverfügungen in Hövelhof an. Die Beratungen werden in der Zeit von 16 bis 19 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Johannes-Kirchengemeinde, Breslauer Straße 2, angeboten. Die entsprechenden Vordrucke von den Betreuungsstellen Stadt und Kreis Paderborn liegen vor und können direkt vor Ort ausgefüllt werden. Für die Planung ist vorab eine Terminvereinbarung unter Tel. (0 52 51) 50 02 - 37 oder auch per E-Mail an menne@btv-diakonie-pb.de erforderlich. ■



Neuwagenservice ab dem ersten Tag

Als unabhängiger Spezialist bieten wir Ihnen für Ihren Neuwagen ab dem ersten Tag: Service, Wartung, Inspektion, Reparatur und Instandsetzung nach Herstellervorgaben.

► Voller Garantierhalt ab dem ersten Tag!



unabhängiger Spezialist



Neuwagen • Gebrauchtwagen • EU-Fahrzeuge

Heinrichstr. 100 • 33161 Hövelhof
 Telefon: 0 52 57 / 980 980 • Fax: 0 52 57 / 980 98-21
www.autohaus-berens.de

ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Mh FAHRSCHULE horwesten

Jeden Dienstag + Donnerstag
Anmeldung von 18:00 - 18:45

Schloßstraße 20 | 33161 Hövelhof
Tel.: 0170 - 30 33161



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340
Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung



ERIC BRINKMANN
Dachdeckermeister

Altbauanierung • Velux-Fenster • Carports
Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden



Tel: 05257 / 4521
info@brinkmann-dachdecker.de
www.brinkmann-dachdecker.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ HÖVELHOF

BLUTSPENDETERMINE

– jeden 3. Mittwoch im Monat – **16.10. | 16 – 20 Uhr** | Hövelhof
DRK-Zentrum | Bahnhofstraße 30

Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.

„TragBar“, Öffnungszeiten ab Oktober

DRK-Senne-Shop
Second Hand für Jedermann
Von-der-Recke-Str. 1 | Hövelhof
Freitag: 15 – 18 Uhr
Samstag: 10 – 13 Uhr



TERMINE – Um Anmeldung wird gebeten –

- **Miteinander – der Kochtreff für Frauen** | 10.10. | 18 – 20 Uhr

- **Kinderyoga mit Danny** | Kurs E46 | für Kinder: 4 – 10 Jahre
donnerstags | 15.45 – 16.30 Uhr

Herzliche Einladung an einer Schnupperstunde teilzunehmen!

- **DRUMS ALIVE – Drums & Mattentraining mit Silvia Schneider**
Kurs E102 | 8x | dienstags | 16.45 – 17.30 Uhr | 08.10. – 10.12

- **Schnupperkurse mit Marlena Littau** | ab 02.10. | 8x | mittwochs:

- **Strong Woman/Mama-Fitness** | Kurs E93 | 9 – 10 Uhr
(mit Kind oder ohne Kind)

- **Power Pilates für Frauen jeden Alters** | Kurs E94
10.15 – 11.15 Uhr

(Kinder, die noch nicht fremdbetreut werden, können mitgebracht werden).

„SecondLove“ – der Frauenflohmarkt

von Frauen für Frauen
12.10. | 11 – 13 Uhr
DRK-Zentrum | Hövelhof

Angeboten werden Kleidung,
Accessoires, Taschen, Schuhe,
Schmuck, Kitsch, Weiberkram und
Eyecatcher, die Frauenherzen höher schlagen lassen.



TERMINE – Ohne Anmeldung –

- „**Spiele verbindet**“ – Spieltreff für Eltern und Kinder
dienstags | 15.00 – 16.30 Uhr

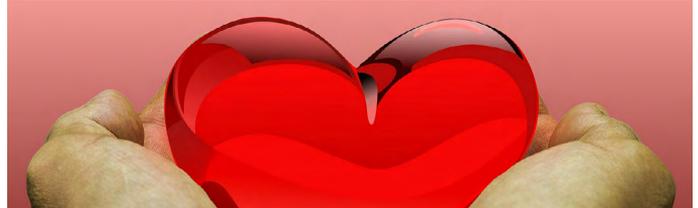
- **Sprachcafé mit Atefeh und Seyma** | donnerstags | 13 – 14 Uhr

- **Kaffeerunde „60 Plus“** | Interessierte Senioren treffen sich
jeden letzten Samstag im Monat | 26.10. | 15 – 17 Uhr
Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz

- **Jugendrotkreuz** | Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel, Spaß,
Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr
für junge Helden: Alter 6 – 9 Jahre: 16.00 – 17.15 Uhr
für junge Helden: Alter 10 – 14 Jahre: 17.30 – 19.00 Uhr
Leitung: Angelina Matuschke

Anmeldungen, Fragen, etc. zu unseren Angeboten nimmt
unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch
Mo. – Fr. | 9 – 12 Uhr unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per
E-Mail an begegnungszentrum@drk-hoewelhof.de entgegen.

MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOFF.DE
SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM



BEZAUBERNDER ABSCHLUSS DES SOMMERLESECLUBS

Rund 135 Kinder und Eltern feierten den Abschluss des Sommerleseclubs in der Sennebücherei. Beim Abschlussfest überreichte Bürgermeister Michael Berens die Urkunden an die erfolgreichen Teilnehmenden.

Mit großer Begeisterung hatten sich 176 Kinder angemeldet – 50 mehr als im Vorjahr – und sich in den Sommerferien in spannende Bücher vertieft. Unter den Leserinnen und Lesern waren sowohl Kinder als auch Erwachsene, die über Wochen fleißig gelesen und sich so für ihre Teilnahme am Abschlussfest qualifiziert hatten. Besonders erfreut zeigte sich der Bürgermeister über das Engagement der Teilnehmenden.

„Es ist fantastisch zu sehen, wie viele Menschen sich für das Lesen begeistern können. Der Sommerleseclub bietet die Möglichkeit, in verschiedene Welten einzutauchen und ihrer Fantasie freien Lauf zu lassen. Ich bin stolz auf alle, die erfolgreich am Club teilgenommen haben und bedanke mich bei der Sennebücherei für diese tolle Initiative.“



Der Sommerleseclub begeisterte die Leserinnen und Leser.



Im Anschluss an die Urkundenverleihung zog Zauberer Carsten Risse die Kinder in seinen Bann. „Wir gratulieren allen Teilnehmenden herzlich zu ihrem Erfolg und hoffen, dass sie auch in Zukunft ihre Leidenschaft für das Lesen beibehalten“, sagte Claudia Jostwerner, Leiterin der Sennebücherei. ■



Zuhause alles im Griff, was bietet mir jetzt die Berufswelt?

Der berufliche Wiedereinstieg, zum Beispiel nach einer Familien- oder Betreuungsphase, ist für viele eine große Herausforderung. In den Fokus genommen werden mögliche Wege des Berufseinstiegs, das Erkennen der eigenen Stärken, die Situation auf dem regionalen Arbeitsmarkt und eine Übersicht über die Fördermöglichkeiten. Markus Specker und Maren Köster von der Agentur für Arbeit informieren an diesem Abend.

Montag, 7. Oktober, 18.30 Uhr, eine Anmeldung unter paderborn.beruflichezukunft@arbeitsagentur.de ist erwünscht.

Vorlesen schafft Laute/Laune

„Sprachbildung durch Bilderbücher“

Eva Rensing-Fox, staatlich anerkannte Logopädin, und Diplom-Bibliothekarin Claudia Jostwerner informieren und geben Vorlesetipps für Babys und Kleinkinder am **Donnerstag, 10. Oktober, 19.30 Uhr** in der Sennebücherei. Eine Anmeldung unter info@sennebuecherei.de ist erwünscht.

Bücherzwergetreff

Zuhören und Mitmachen für Kinder ab drei Jahren am **Freitag, 11. Oktober, 15.30 Uhr**. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Digitale Schreib- und Malwerkstatt für 10- bis 14-Jährige

Lajos Speck und Martin Kattmann kommen im Rahmen des Paderborner Kulturrucksacks am **Samstag, 19. Oktober, von 15 bis 20 Uhr**. Eine Anmeldung unter www.kreis-paderborn.de/kulturrucksack ist erforderlich.

Die Leselinne kommt

Am Mittwoch, 30. Oktober, kommt die „Leselinne“ um **15.30 Uhr** in die Sennebücherei. Sie liest aus Bilderbüchern vor und lässt Kinderbuchfiguren lebendig werden. Kinder ab 3 Jahren sind mit Begleitung eingeladen. Eine Anmeldung ist erforderlich.



**Am Freitag, 4. Oktober,
ist die Bücherei geschlossen.**

Tischlerei Rasche e.K.



Tischlerei Rasche e.K.
Inh. Ingo Rasche

Auf dem Haupte 28
33129 Delbrück-Ostenland

Telefon 0 52 50/97 09 10
Telefax 0 52 50/97 09 19

Holzfenster

Haustüren

Treppenbau

Innenausbau

Einbruchschutz

Reparaturen

info@tischlerei-rasche.de
www.tischlerei-rasche.de

BACK2NORMAL-PARTY MIT DEN GOODBEATS

Spaß und Musik im Hotel Victoria

Heiß hergehen soll es wieder am Samstag, 9. November, in Hövelhof: Die „Back2Normal“-Party, präsentiert vom Kulturverein Radio Holzhaus, steht an. Schon im vergangenen Jahr haben laut Veranstalter rund 400 Gäste gemeinsam mit den Bands den Saal zum Beben gebracht. Auch dieses Mal soll es im Hotel Victoria eine fröhliche Nacht mit mitreißender Live-Musik und ausgelassener Stimmung werden, teilen die Organisatoren mit. Für gute Laune will die Paderborner Band „Goodbeats“ sorgen - mit ihrem Mix aus Groove, Funk und Rock'n'Roll. Die Band war schon 2022 und 2023 mit von der Partie.

„Hot Stuff“ will die Goodbeats als Vorband unterstützen und dem Publikum mit handgemachten Rock-Klassikern der 60er- und 70er-Jahre kräftig einheizen.

Zwischen den Auftritten und nach dem Konzert sorgt DJ Halervorden dafür, dass die Party weitergeht. Er soll die Gäste mit seiner Musikauswahl durch den Abend begleiten.

Auch fürs leibliche Wohl ist gesorgt: Victoria Förster und ihr Hotel-Team bieten eine Auswahl an Drinks und Imbiss-Leckereien an.

Tickets für die „Back2Normal“-Party sind bei Ingos Biomarkt, Franks Vinothek und im Hotel Victoria erhältlich. Sie können auch online unter www.radio-holzhaus.de und bei eventim.de erworben werden.



Im Hotel Victoria soll erneut die Party steigen.

SCHLAGANFALL-SELBSTHILFEGRUPPE FEIERT MIT ALPAKAS



Wetter und Umfeld machten das Sommerfest zu einem gelungenen Tag.

Das sommerliche Fest der Schlaganfall-Selbsthilfegruppe fand diesmal am Heimatzentrum Senne statt. Es dient als Gelegenheit, um zusammenzukommen und die Zeit miteinander bei guten Gesprächen zu genießen, wie die Gruppe mitteilt. Ein Highlight waren diesmal die Alpakas. Gäste hatten die Gelegenheit, die friedlichen Vierbeiner zu füttern und zu streicheln. Solche Erlebnisse schaffen schöne Erinnerungen und fördern das Verständnis für Tiere.

Die Schlaganfall-Selbsthilfegruppe trifft sich jeden zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im Gasthaus der Tagespflege in der Einkaufsstraße zum Austausch im vertraulichen, geschützten Rahmen. Zum Angebot gehören auch Aktionen und Vorträge über die verschiedensten aktuellen Themen rund um den Apoplex. Mehr Information unter www.schlaganfall-shg-paderborn.de

Heinke Gärten

planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761

www.gartenbau-heinke.de

- 10 % Hövelmarktrabatt auf alles



Hövelmarkt Sonntag 13-18 Uhr verkaufsoffen

MANUELA CARL

www.juwelier-spieker.de

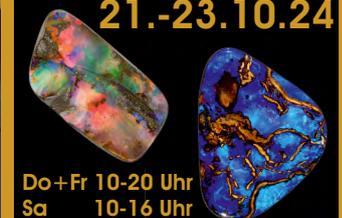


SPEIKER
Goldschmiede & Juwelier am Schloss



SAVE THE DATE

Opal-Ausstellung
21.-23.10.24



Do+Fr 10-20 Uhr
Sa 10-16 Uhr

33161 Hövelhof
Schlossstraße 15
Fon 05257-3482



OKTOBER

SCHÜTZENTERMINE

Fr.	11.10.	Bruderratssitzung Bezirksverband PB-Land Beginn um 19 Uhr im Pfarr- und Jugendheim Stukenbrock
Fr.	18.10.	Training Gladwyn Pokalschießen ab 18 Uhr in der Schießabteilung
Sa.	19.10.	Gladwyn Pokalschießen Beginn um 14 Uhr in der Schießabteilung
So.	20.10.	Schützenfest für Menschen mit Beeinträchtigung Beginn um 14.30 Uhr in der Schießabteilung
Fr.	25.10.	Hubertuspokalschießen Beginn um 19 Uhr in der Schießabteilung

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter www.schuetzen-hoewelhof.de veröffentlicht.

JUNGSCHÜTZEN VERANSTALTEN ST.-MARTINS-FEST

Die Jungschützenabteilung der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft veranstaltet am Sonntag, 10. November, erneut das St.-Martins-Fest mit einem Laternenumzug zum Schützenplatz. Dort wird das Martins-Spiel von der Laienspielgruppe Hövelhof aufgeführt. Essen sowie warme und kalte Getränke werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten.

Weitere Information zum geplanten Ablauf werden auch im Internet unter www.schuetzen-hoewelhof.de veröffentlicht. ■



**Zeichen setzen.
Kann Leben retten.**



vorher



nachher

Bodenschilder von spLEAN.de

Der Buchladen

Bücher & Geschenke
— Inh. Simone Kuhfuß —

*Wir wünschen einen schönen Hövelmarkt & sind dabei:
verkaufsoffener Sonntag von 13-18 Uhr!*

Zur Post 9 · 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 / 97 77 404
derbuchladen-hoewelhof@t-online.de

Öffnungszeiten
Montag - Freitag: 9.00 - 13.00 Uhr sowie 14.30 - 18.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr

www.buchladen-altenbeken.de

HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56

STIHL®

Die robusten STIHL Blasgeräte.

- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

HÖVELHOFER ZU BESUCH IN VERRIÈRES-LE-BUISSON

Beim jährlichen „Forum“ am ersten September-Wochenende in Hövelhofs französischer Partnergemeinde Verrières-le-Buisson stellen sich Vereine, Clubs und Gruppen verschiedenster Art vor. Die Verriérois können sich vor Ort informieren und für Kurse und Aktivitäten anmelden. Wie jedes Jahr war auch diesmal eine Abordnung des Partnerschaftskomitees aus Hövelhof vor Ort.

gebackene Waffeln, Kaffee und kalte Getränke. Zeitweise bildete sich zur Kaffeezeit sogar eine Schlange am Waffelstand. Der Stand der Städtepartnerschaft war wie jedes Jahr Treffpunkt für Freunde und Bekannte, die sich aus der langen Zeit der Partnerschaft zwischen Verrières und Hövelhof kennen. Es wurde über vergangene Zeiten geredet und Pläne für die Zukunft wurden geschmiedet.

Die Hövelhofer haben für das leibliche Wohl der Besucherinnen und Besucher gesorgt. Es gab gezapftes deutsches Bier, Grillbratwürstchen, frisch

Trotz des Aufwands, so das Partnerschaftskomitee, lohne es sich jedes Mal, Hövelhof beim „Forum“ zu vertreten und dabei festzustellen, wie



Der Hövelhofer Stand hatte in Verrières viel zu bieten.

lebendig die Partnerschaft ist. Nun steigt bereits die Vorfreude auf den Besuch der Delegation aus Verrières zum

Hövelmarkt. Die Gäste werden wieder auf dem Bauernmarkt französische Spezialitäten anbieten.

Zum Hövelmarkt

15%

auf das gesamte Sortiment
(ausgenommen Angebote)

vom 04.10. – 06.10.2024

Lassen Sie sich auch von unserer umfangreichen Auswahl an neuen Herbstdüften inspirieren.

PARFÜMERIE

Juede

WIR
FÜR
SIE

Zur Post · 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 977 644

juede_friseur_parfuemerie

ParfuemerieJuede

volksbank-dr.de

Bauen - Wohnen - Vermieten -
Verwalten...Volksbank!

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?
Wir schenken unseren Mitgliedern bis zum 30.10.24 **20% Preisnachlass** auf die Marktwerteinschätzung.

Alles unter Dach und Fach.

Bei allen Themen rund um Immobilien sind wir Ihr erster Ansprechpartner. Sprechen Sie uns an.
05250 98556703

Volksbank Hövelhof

Zweigniederlassung der Volksbank Delbrück-Rietberg eG

3.000 HÖVELHOFER FEIERN DAS SENNEBAD

Die Eröffnung wird zum Volksfest

Am 7. September war es soweit: Das neue Sennebad in Hövelhof ist feierlich eröffnet worden – es war ein außergewöhnlicher Tag für Hövelhof mit rund 3.000 Besucherinnen und Besuchern, die von morgens bis abends das Bad erkundeten und die festliche Atmosphäre genossen. Mit einem symbolischen Sprung ins Becken durch Extremschwimmer und Schirmherr André Wiersig wurde das Bad offiziell seiner Bestimmung übergeben.

Viele lobende Worte, viel gute Stimmung und herrlicher Sonnenschein kennzeichneten die feierlichen Stunden und sorgten für ausgelassene Atmosphäre. Dazu trugen auch zahlreiche Vereine wie der Plattdeutsche Kreis, die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft, die Dorfkompagnie, die DLRG und der Hövelhofer Schwimmverein ebenso bei, wie das Team vom Haus der Jugend.

Ein besonderer Moment war die Übergabe von zwei alten Startblöcken des ehemaligen Hallenbads an die Sennebad-Geschäftsführer Franz-Josef Kaimann und Karl Schulmeister – ein persönliches Erinnerungsstück für die beiden, die eine zentrale Rolle in der Entstehung des neuen Sennebades gespielt haben. Diese symbolische Geste unterstrich die enge Verbindung zum alten Bad, die auch durch kleine Details weiterlebt: Die Mainzelmännchen, die früher die Schwimmmeisterkabine schmückten, haben ihren festen Platz im neuen Bad gefunden.

In seiner Rede dankte Bürgermeister Michael Berens den Badangestellten Heike Ilch-

mann, Judith Brüggemeier, Monika Austermeier und Anne Nübel, die mehr als vier Jahre auf ihren etablierten Arbeitsplatz verzichten mussten, für ihr Durchhaltevermögen. Mit großem Engagement hätten sie zusammen mit dem neuen Schwimmmeister Frank Wichmann-Glaser zum reibungslosen Übergang in den neuen Badebetrieb beigetragen. Berens hob besonders die Einzigartigkeit des Projekts hervor: „Durch die bewusste Entscheidung, das Bad mit ‚Bürgergeist‘ zu errichten, ist es tief im Hövelhofer Leben verwurzelt. Es ist unser aller Sennebad.“ Das Projekt stelle ein starkes Zeichen für den Zusammenhalt dar und sei überdies im Zeit- und Kostenrahmen geblieben – eine beeindruckende Leistung.

Initiator Franz-Josef Kaimann wurde an diesem Tag mit der Goldenen Ehrennadel der Gemeinde ausgezeichnet, um seinen unermüdlichen und ehrenamtlichen Einsatz fürs Sennebad zu würdigen. Sein Kompagnon Karl Schulmeister hatte diese besondere Ehrung bereits für den Bau des Schützen- und Bürgerhauses erhalten. Ihm wurde als symbolischer Dank die Figur des Hirten überreicht.

Der Bau- und Förderverein bedankte sich bei allen Helferinnen und Helfern, die im Hintergrund zum Erfolg des Projekts beigetragen haben. „Ohne die vielen Unterstützerinnen und Unterstützer wäre dieses Fest und das ganze Projekt nicht möglich gewesen“, betonten Kaimann und Schulmeister.

Ein besonderer Dank ging an Angelika Michelis, Johannes Michelis, Raphael Athens, An-



Foto oben:
Symbolischer Moment: Das blaue Band wird zur feierlichen Eröffnung des Sennebades durchschnitten.

Foto unten:
Schirmherr André Wiersig, die Sennebad-Geschäftsführer Karl Schulmeister und Franz-Josef Kaimann sowie Bürgermeister Michael Berens (v. l.) freuen sich über die Eröffnung.

neliese Brunnert und Reinhold Brunnert sowie an die örtlichen Vereine und die musikalische Begleitung durch die Bundesschützen Blaskapelle Hövelriege, den Spielmannszug Hövelriege, das Blasorchester Hövelhof, die Siene Puttkers, die Royal Stage Army und The What's Up Band, die entscheidend zum gelungenen

Fest beigetragen hätten.

Weitere Dankesworte richteten die Organisatoren auch an die Standbetreiber, darunter Franks Vinothek, Getränke Hühwelhans, die Brauerei Strate aus Detmold, Schmitz & Fecke sowie die Pizzeria Giovanni, die mit ihren vielfältigen Angeboten das Fest bereicherten. ■

Evas Schwimmschule

UNSERE KURSANGEBOTE

- Babyschwimmen ab 3,5 Monaten inkl. Unterwassershooting
- Ich kann laufen – Enten – ab ca. 1,5 Jahren
- Wassergewöhnung – Schwäne – ab ca. 2,5 Jahren
- Anfängerschwimmen ab ca. 4,5 Jahren

KONTAKT

mobil: 0178 . 1 45 15 04

KURSBUCHUNG

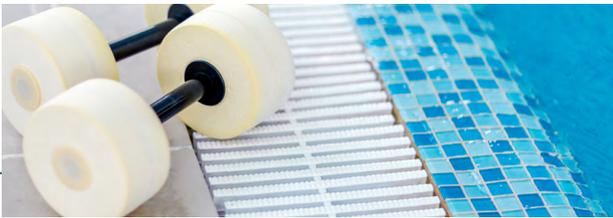
www.evas-schwimmschule.de

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

FREIE PLÄTZE BEI WARMWASSER-GYMNASTIK

Das Sennebad ist eröffnet und die Rheumaliga bietet ab sofort auch Wassergymnastik in Hövelhof an. Es gibt noch freie Plätze.

Informationen sind in der Bürosprechstunde erhältlich. Um einen Termin im November zu bekommen, erreichen Interessierte am Mittwoch, 30. Oktober, von 10 bis 13 Uhr und am Donnerstag, 31. Oktober, von 15 bis 18 Uhr die Bürosprechstunde unter Tel. (02 01) 82 79 77 97. Helga Brei wird diesen Anruf entgegennehmen. Weitere Infos auch per E-Mail an ag-schloss-holte@rheuma-liga-nrw.de. ■



WANDERABTEILUNG IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

MITTWOCH, 09. + 23. OKTOBER | 14 UHR

Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für die Kurzwanderungen: Wandertafel Von-der-Recke-Straße, Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften), Länge: 5 – 7 km, Ziele werden vor der Abfahrt besprochen.

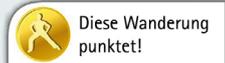
SONNTAG, 13. OKTOBER | 9 UHR

Tageswanderung Stapelage

Abfahrt Rathaus (Pkw), Anmeldung bis 09.10. erforderlich unter 977568/2516/4890

WEITERE INFOS UNTER

WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN



Curamos GmbH – 1 Jahr im Dienst Ihrer Gesundheit!



Am 01.10.2024 feiern wir unser 1-jähriges Bestehen und möchten uns ganz herzlich bei allen Kund:innen und Partnern für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Unsere Mission bleibt unverändert: kompetente und herzliche Pflege für alle, die Unterstützung im Alltag benötigen. Ob Grundpflege, medizinische Versorgung oder Unterstützung im Haushalt – wir sind für Sie da!

Jetzt noch freie Kapazitäten sichern!

Kontaktieren Sie uns und lassen Sie sich von unserem engagierten Team unterstützen!

Verlässlichkeit, Empathie, Vertrauen - unsere Werte, Ihre Pflege

Am Holtebach 2, 33161 Hövelhof | www.pflegedienst-curamos.de
 05257/9771132 | info@pflegedienstcuramos.de
 @curamospflegedienst

Weil sich ein Lächeln gut anfühlen muss!

Im en von Hövelhof!

Ihre Zähne verdienen die beste Behandlung:

In freundlicher Atmosphäre – barrierefrei und mit höchstem Anspruch an Ihre Zahngesundheit – unterstützt von der Technologie von Morgen.

SUSANNA SADEK Praxis für Zahnmedizin

Hövelmarkt 12
 33161 Hövelhof
 Telefon: 0 52 57/66 02
info@zahnmedizin-sadek.de
www.zahnmedizin-sadek.de
[sadek_zahnmedizin](https://www.instagram.com/sadek_zahnmedizin)

SENNEFILM SOLL ERINNERUNGEN SCHAFFEN

Die Leader-Region Senne³ beschließt weitere Projekte. Ein Dokumentarfilm über die aufgelösten Sennedörfer und eine Hövelhofer Bronze gehören dazu.

In der jüngsten Sitzung des Projektauswahlgremiums der Leader-Region Senne³ sind weitere Projekte auf den Weg gebracht worden. „Wir freuen uns darüber, dass nicht nur das Interesse an Leader groß ist, sondern, dass die Projektträger nun auch aktiv mit der Umsetzung ihrer Projekte beginnen können und somit unsere Region gestalten und weiterentwickeln“, so die Regionalmanagerinnen Helena Kottowski und Kathrin Husting-Bockholt. Zu den neuen Projekten zählen:

Neues Bronze-Kunstobjekt „Erste Hövelhofer Kirche und der Marstall des Hövelhofer Jagdschlusses – Darstellung anno 1760“:

Im Jahr 2017 wurde durch den Verkehrsverein im Hövelhofer Schlossgarten ein Bronzemodell des Jagdschlossgeländes von 1850 enthüllt. Die Initiatoren wählten seinerzeit diesen Zeitraum für die Darstellung aus, da es dazu die meisten wissenschaftlichen und historischen Belege gab. Einige Jahre später stieß Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff bei einer Recherche auf einen Hinweis zu einer handgezeichneten Skizze zur Hövelhofer Kirche. Daraus ging hervor, wie die erste Kirche und der zugehörige Marstall um 1760 aus-



Das Bronzemodell im Schlossgarten soll umgestaltet werden.

gesehen haben. Hätte die Skizze der ersten Kirche bereits bei den Planungen für das Bronzemodell vorgelegen, wäre das Areal mit der historisch ältesten Darstellung nachgebaut worden. Das aktuelle Modell soll deshalb geändert und aktualisiert werden. Die Fördersumme beträgt 12.915 Euro, Projektträger ist der Verkehrsverein Hövelhof.

Heimatgenuss stärken – Die Regionalmarke im Fokus:

Die Regionalmarke Senne Original möchte im Rahmen des Projektes ihre Bekanntheit stärken und Verbraucherinnen und Verbraucher für die Besonderheit regionaler Produkte sensibilisieren. Hierzu soll ein Imagefilm zur Vorstellung der Betriebe gedreht und auf verschiedenen

Kanälen veröffentlicht werden. Des Weiteren sind kleinere Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit geplant. Fördersumme: 23.119,01 Euro.

Unvergessen – Eine Zeitreise in die aufgelösten Sennedörfer:

Mit der Errichtung des Truppenübungsplatzes ab 1892 haben die drei Kommunen Bad Lippspringe, Hövelhof und Schlangen jeweils einen Ortsteil aufgeben müssen. Die Räumung der Siedlungen Taubenteich, Hövelsenne und Haustenbeck erfolgte bis ins Jahr 1974.

Um die Lebensweise und Erinnerungen der ehemaligen Bewohner erlebbar zu machen und über die Geschichte bei Jugendlichen und jungen Erwachsenen aufzuklären, sollen im Rahmen des Projektes die verlassenen Ortschaften wiederbelebt und an die bewegende Vergangenheit erinnert werden.

Herzstück des Projektes soll ein Dokumentationsfilm werden. Ergänzend dazu sollen in einer App die Ortschaften mit aufwendiger 3D-Technologie veranschaulicht werden. Die Fördersumme beträgt 190.660,94 Euro, Projektträger ist die lokale Aktionsgruppe Senne³. ■

Immobilien Lakämper

Viel Spaß auf dem Hövelmarkt!

052 07 - 9 58 47 40
immobilien-lakaemper.de

Ich kümmere mich um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur
Meinolf Sander

Ferdinandstr. 3
33161 Hövelhof
Telefon 05257 3775
<https://m-sander.lvm.de>

KOOPERATION SOLL KOSTEN SENKEN

Kommunen arbeiten beim Abfall zusammen

Zunächst hatten die Gemeinde- und Stadträte sowie der Kreistag für das neue Entsorgungskonzept in acht Kreiskommunen gestimmt, nun ist der Kooperationsvertrag unterschrieben.

Das bedeutet: Ab dem 1. Januar 2026 arbeiten die Kommunen Altenbeken, Bad Wünnenberg, Büren, Delbrück, Hövelhof, Lichtenau, Salzkotten und der Kreis Paderborn bei der Abfallentsorgung enger zusammen. Dabei werden die Aufgaben des Kreises auf den AVE-Eigenbetrieb übertragen. Borchon schließt sich wegen laufender Verträge ein Jahr später, zum 1. Januar 2027, der Kooperation an.

Die Idee dahinter: Statt die Leistungen für jede Kommune einzeln zu erbringen, soll dies im Rahmen einer Kooperation nur jeweils einmal und zu besseren Konditionen geschehen. Der AVE-Eigenbetrieb des Kreises kümmert sich um die Ausschreibung der Abfallentsorgung und Logistik. Davon betroffen sind Bio-, Papier- und Restabfälle als auch Sperrmüll, Elektrogeräte und Metallschrott. Aufgrund der Größe der Kooperation seien bessere Konditionen zu erwarten, heißt es aus dem Kreishaus. Die steigenden Allgemein- und Energiekosten sollen abgefertigt werden, so dass sich dies finanziell auch beim Bürger



bemerkbar macht. Über die Abfallgebühren entscheide weiterhin jede Kommune selbst. Weitere Vorteile sprechen für die Kooperation: Abfuhrrouen könnten optimiert und gemeinsam höhere Erlöse bei der Verwertung generiert werden. „Für

die Bürgerinnen und Bürger in den acht Kreiskommunen hat sich die kommunale Familie zusammengenagt. Das ist ein starkes Signal unserer Gemeinschaft im Kreis Paderborn“, freut sich Landrat Christoph Rüter. ■

Anja Knap
Allee 37 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257.938870
www.klenewaescherei.de

Die kleine
Wäscherei

Wir wünschen allen einen
schönen Hövelmarkt!

Mo-Fr: 9-13 Uhr & 15-18 Uhr · Mittwochnachmittags geschlossen

WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG!
Mitarbeiter auf 538 € o. Teilzeit gesucht.

FEEN SAUBER Ihr Raumpflegeservice für Privathaushalte

... wenn's glänzen soll!

- Raumpflege für private Haushalte
- Fensterreinigung
- Büroreinigung

... und immer sauber, ordentlich, diskret und zuverlässig

Mobil: 0 15 1 / 21 60 78 78
M@il: info@feensauber.de
Allee 24-26 • 33161 Hövelhof

www.feensauber.de

Willkommen bei der Senne CDU

Direkt und ehrlich

Mitglied des Bundestages
Philipp Amthor

3. Politschoppen
der Senne CDU Hövelhof

Sei auch DU dabei - Jetzt anmelden - Sei auch DU dabei

Mittwoch, 02.10.2024 um 18:30 Uhr
im Hövelmarkt Festzelt

mit westfälischer Blasmusik, bei herzhaftem Imbiss und Getränken

CDU
Gemeindeverband Hövelhof

Kostenbeitrag für Getränke und Imbiss

Anmeldung bis 28.09. pro Person 20 €
Abendkasse pro Person 25 €

Anmeldung mit Paypal oder Überweisung an die CDU-Kreisgeschäftsstelle DE 23 4765 0130 0001 0482 97
Stichwort: Der Politschoppen

**LADEN-WECHSEL
IN DER
ALLEE 24-26!**

Bis September 2024:

Die Traumzeit hat ihre stationäre Pforte geschlossen und bedankt sich für die jahrelange Treue! Ausgewählte Artikel bald im Online-Shop www.traumzeit-hoevelhof.de



NUR IM OKTOBER 2024

GROSSER LAGERVERKAUF

Schnaps, Wein & Co. bis zu 75 % reduziert.

Z. B. Riesling/Dornfelder aus der Pfalz ab 1,67 € je 0,75 L.-Flasche

**AB HÖVELMARKT-FREITAG
AN 9 ÖFFNUNGSTAGEN:**

Fr 04.10. – 14.00-17.00 Uhr
Sa 05.10. – 10.00-14.00 Uhr
So 06.10. – 13.00-18.00 Uhr
Fr 11.10. – 14.00-17.00 Uhr
Sa 12.10. – 10.00-14.00 Uhr

Fr 18.10. – 14.00-17.00 Uhr
Fr 25.10. – 14.00-17.00 Uhr
Sa 26.10. – 10.00-14.00 Uhr
Do 31.10. – 17.00-21.00 Uhr

**BIS ZU
75%
AUF SCHNAPS, WEIN,
SEKT & CO!**

P.S.: Nein, wir schließen nicht. Aber wir brauchen dringend Platz für neue, beklopfte Ideen. 😊



Ab November 2024:

Sieht gut aus für Sie: Die Beauty Manufaktur Metzler erweitert ihre Geschäftsräume.

www.tölke-stukenbrock.de

TÖLKE Orthopädie - G
Schuhtechnik bH

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Schornsteinbau

B. Reschke GmbH

Kapellenweg 52 - 33415 Verl

www.kaminbau-reschke.de - 05246/6328 - 0160/98087613 (auch per WhatsApp erreichbar)

Unsere Leistungen finden Sie auf unserer Webseite

Email: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Hö RO

Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang

Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolläden für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees

Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

Güterloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

Pader Engel

Pflegedienst

Ihr Ambulanter Pflegedienst & Ihre Tagespflege am Lippesee

liebevolle Hände für Ihr Wohlbefinden

Ostenländer Str. 4 · 33106 Paderborn · 05254 66-2000 · www.paderengel.de

GLAUB DOCH, WO DU WILLST

Zukunftsfonds des Evangelischen Kirchenkreises unterstützt neuartige Projekte

Festivalvibes am See, Gaming in der Kirche, christliches Yoga auf dem Fußballfeld oder Weihnachten auf dem Minigolfplatz? Unter dem Motto „Glaub doch, wo du willst“ startet der Evangelische Kirchenkreis Paderborn seinen Zukunftsfonds „Kirchewoanders“, wie er selbst mitteilt.

„Vieles ist denkbar und auch erwünscht. Menschen sollen ihre Ideen von Kirche einbringen und verwirklichen. Wir unterstützen sie dabei mit unserem Netzwerk und auch finanziell“, sagt Superintendent Volker Neuhoff. Er höre oft den Satz: Kirche muss sich ändern. „Meine Reaktion darauf ist eine Einladung: Zeig du uns wie!“



Superintendent Volker Neuhoff macht den ersten Aufschlag zum Projekt „Kirchewoanders“ des Evangelischen Kirchenkreises Paderborn. Es geht um Kirche in anderer Form und an ungewöhnlichen Orten, wie zum Beispiel beim 3D-Schwarzlicht-Minigolf in Westenholz.

„Der Zukunftsfonds ist wie die Garage 33 in Paderborn, ein Gründerzentrum des Kirchenkreises, wo neue Ideen ausprobiert und entwickelt werden können“, beschreibt Sigrid Beer, Mitglied der Kirchenleitung der Evangelischen Kirche von Westfalen das Projekt.

Projekte werden mit bis zu 5.000 Euro gefördert oder – bei größeren Vorhaben – sogar mit bis zu 15.000 Euro. Anträge können ab dem 1. September auf der Website www.kirchewoanders.de eingereicht werden.

Die Förderkriterien seien einfach gehalten: Unabhängig von Wohnort, Religionszugehörigkeit oder Nationalität kann eine Förderung beantragt werden. Ein Projekt soll im Kirchenkreisgebiet stattfinden und es muss einen kirchlichen Bezug geben. „Das kann die Stärkung der Gemeinschaft oder des Glaubens sein. Aber auch Jugendarbeit, Hilfe für Menschen in Not, Umweltschutz, Partizipation, Spiritualität oder Inspiration sind denkbare Bezüge“, so Jan-Hendrik Noll, der den Zukunftsfonds betreut.

Eine Jury entscheidet über die Förderung. ■

NACHWUCHSKONZERT UND INSTRUMENTEN- KARUSSELL

Premiere beim Blesorchester Hövelhof

Musikalisch wird es am 3. Oktober ab 14 Uhr in der Aula der Krollbachschule. An diesem Tag lädt das Blesorchester Hövelhof alle Kinder und Familien zum Nachwuchskonzert ein. Das Jugendorchester präsentiert Musik aus bekannten Filmen wie Disneys „Frozen“ oder „Drachenzähmen leicht gemacht“. Auch die Nachwuchsgruppe wird ihr Können unter Beweis stellen. Unter der Leitung von Pascal Pollmeier und Saskia Wiethoff haben sich die Kinder intensiv auf das Konzert vorbereitet. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen sowie kühlen Getränken gesorgt.

Kinder und Jugendliche, die gern ein Instrument ausprobieren möchten, haben im Anschluss ans Konzert die Möglichkeit dazu. Eltern können Informationen rund um die musikalische Ausbildung beim Blesorchester erhalten.

Gemeinsam stehen rund 25 Kinder aus dem musikalischen Nachwuchs des Blesorchesters auf der Bühne. Insgesamt befinden sich aktuell etwa 30 Nachwuchsmusiker und -musikerinnen in der musikalischen Ausbildung beim Blesorchester Hövelhof. „Wir sind stolz auf unsere Nachwuchsarbeit“, sagt Alexander Wiethoff, Vorsitzender des Blesorchesters, „ein Instrument zu lernen, fördert die Kinder auf vielen Ebenen. Im Blesorchester finden sie eine großartige Gemeinschaft. Wir freuen uns sehr, erstmals ein eigenes Konzert für unseren Nachwuchs ausrichten zu dürfen.“

Der Eintritt zum Konzert ist frei. Das Blesorchester freut sich jedoch über eine Spende zur Unterstützung der Nachwuchsarbeit. ■

MADE IN formaplan



Weil du **NEU ANFANGEN** willst.

Wir suchen Verstärkung:

- Maschinen- und Anlagenführer*
- Schichtleiter*
- Staplerfahrer*

* (m/w/d)

Offene Ausbildungsplätze 2025

Jetzt bewerben! karriere.formaplan.de



Udo Förster HOLZBAU

HÄUSER · DÄCHER · FASSADEN



Bezahlbarer Wohnraum - ob durch Neubau, Anbau, Aufstockung oder energetische Sanierung.

Sprechen Sie uns an!



Zieglerstraße 5
33161 Hövelhof

05257 930093

www.foerster-holzbau.de



Meisterbetrieb seit 1953

**Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung**

Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

WASSESTECHNIK THAL

Fachbetrieb für Brunnen, Pumpen
und Gartenbewässerung



**Brunnen
Beregnungstechnik
Gartenbewässerung
Pumpen Neuanlagen
Pumpen Instandsetzung**

Achatiusweg 13 | 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57/56 40 | Mobil 0160 96 26 22 56

EINBLICKE IN DIE MODERNE SPRACHTHERAPIE

Der Bürgermeister ist zu Gast bei Logopädie Schnatterwerk

Die Arbeit an sprachlichen und stimmlichen Fähigkeiten stand im Mittelpunkt des jüngsten Unternehmensbesuchs von Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof. Die Praxis Schnatterwerk zeigte mit ihren individuellen Therapieansätzen und einem engagierten Team, wie moderne logopädische Behandlung aussieht, heißt es in einem Bericht aus dem Rathaus.

Seit 2023 betreut die Praxis Schnatterwerk unter der Leitung von Logopädin Lena Jürgens Patienten aller Altersgruppen. Die Praxis ist im Senneaktiv-Zentrum an der Gütersloher Straße gelegen. Im gleichen Gebäude befinden sich auch Physiotherapie und Ergotherapie. Diese räumliche Nähe fördere die interdisziplinäre Zusammenarbeit, da viele Patienten von der ganzheitlichen Betreuung profitieren und die Fachbereiche regelmäßig Erfahrungen und Erkenntnisse austauschen können.

Lena Jürgens, die nach ihrer Ausbildung zur Logopädin auch ein Studium der Ergotherapie, Logopädie und Physiotherapie absolvierte, deckt mit zwei Mitarbeiterinnen ein breites Spektrum an logopädischen Störungsbildern ab – von Artikulations-, Redefluss- und



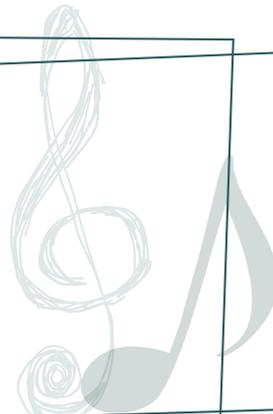
Bürgermeister Michael Berens zusammen mit den Logopädinnen Lena Jürgens, Nina Kobos und Timea Odendorf sowie Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (v.l.) beim Besuch in der Praxis Logopädie Schnatterwerk.

Stimmstörungen bis hin zu komplexen neurologischen Beeinträchtigungen, wie sie etwa durch einen Schlaganfall oder einen Hirntumor entstehen können. Auch die Behandlung von Kiefergelenk-Störungen gehört zum Leistungsspektrum. Ein besonderes Augenmerk gelte der individuellen und einfühlsamen Betreuung der Patienten, stets angepasst an ihre Bedürfnisse. Bei ganz jungen Patienten erfolge die Therapie auf spielerische Weise, um den Kindern eine angenehme Erfahrung zu bieten. Jürgens berichtet, dass die Lallphase zwischen sechs und acht Monaten oder das Erreichen der 50-Wörter-Grenze am zweiten Geburtstag wichtige Indikatoren

für die Sprachentwicklung sind. Eine frühzeitige Förderung sei besonders effektiv und unterstütze den Entwicklungsprozess der Kinder optimal. Die logopädische Praxis setze auf eine fortlaufende Weiterbildung, um immer auf dem neusten Stand der Forschung zu bleiben. „Es ist ein schönes Gefühl, wenn der Therapie-Erfolg sichtbar wird“, betont Jürgens. „Jeder Tag ist anders und jeder Patient bringt neue Herausforderungen mit sich. Die Vielfalt der Aufgaben und die Möglichkeit, mein Wissen weiterzugeben – sei es durch Seminare für Erzieher oder durch die Arbeit mit unseren Patienten – machen meinen Beruf so erfüllend.“ ■

40 JAHRE AKKORDEONORCHESTER

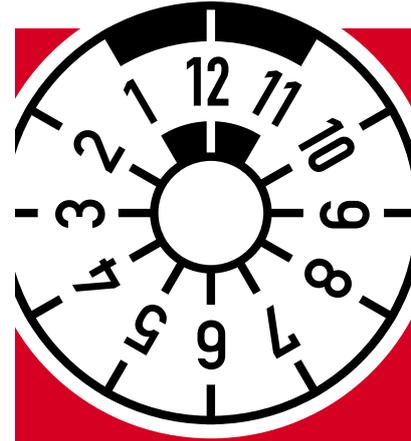
Am Sonntag, 10. November, findet um 14.30 Uhr das große Jubiläumskonzert des Akkordeonorchesters Hövelhof unter der Leitung von Alexander Schamei in der Aula der Krollbachschule statt. Besucher dürfen sich schon jetzt auf einen musikalischen Rückblick sowie neue Lieder freuen, teilt das Organisationsteam mit.



Kfz-Prüfstelle

**Hövelhof /
Sennelager**

*Die Prüfstelle mit Sympathie
und Sachverstand.*



Gewerbegebiet

»Achsenschmiede«

Tel. 05257 / 943140-0

Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten

Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr

2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Jetzt mit
**Kunden-
WLAN***



„TPUe-Kunden“
Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit
dem Smartphone scannen:



VÄTER ERKUNDEN MIT KINDERN HERBSTWALD

Der Herbst ist die richtige Zeit, um im Wald auf eine spannende Entdeckungstour zu gehen. Väter, die mit ihren Kindern im Alter zwischen sechs und fünfzehn Jahre einen Nachmittag lang unter sachkundiger Anleitung die Natur erkunden und dabei wie Abenteurer viele Aktionen und Spaß erleben wollen, sind am Samstag, 26. Oktober, bei der kostenlosen Vater-Kind-Waldauszeit des Dekanats Büren perfekt aufgehoben. Deshalb ist es wichtig, wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk mitzubringen. Außerdem natürlich Besteck, Geschirr und gute Laune.



Der neue Kletterparcours im Wald wird von allen Teilnehmern zusammen vorbereitet: Dafür müssen die Seile richtig geknotet werden.

Im Waldstück Büren-Weine können bei Kooperationsspielen gemeinsam Mutproben bestanden und Vertrauensbeweise erbracht werden. Kooperationsspiele sind Aktivitäten, bei denen Teamarbeit gefragt ist. Das gemeinsame Handeln steht im Vordergrund. Dekanatsreferent Robert Kesselmeier freut sich auf die Teilnehmer und ihre Erfahrungen am Wald-Samstag. Von 14 bis 20 Uhr ist Zeit, neben bunten Blättern, Eicheln und Bucheckern unvergessliche Erinnerungen zu sammeln. „Auch wenn das Dekanat Veranstalter ist, können alle Interessierten teilnehmen, unabhängig von ihrer Konfession“, betont Robert Kesselmeier. Anmeldungen werden erbeten über die Homepage des Dekanats Büren-Delbrück www.dekanat-bueren-delbrueck.de/veranstaltungen/vater-kind-waldauszeit/. ■

SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



05257-977677 | 0170-2348793



Nachhilfe
Prüfungsvorbereitung
Intensivkurse

Probemonat

39€*

(*4 x 90 Min.)

Hövelmarkt 9 - Tel.: 05257-5049870

E-Mail: lerninsel@gmx.com

LERNINSEL
www.lern-insel.com



Ihr Partner für
gutes Hören!



Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin – Pädakusterin

- ✓ Kostenloser Hörtest
- ✓ Individueller Lärmschutz
- ✓ Hörgeräteanpassung
- ✓ Tinnitusberatung
- ✓ Hörtraining
- ✓ Otoplastiklabor
- ✓ Reparaturwerkstatt
- ✓ Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt

Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | www.sporkmann-hoerakustik.de



Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Ihr Experte für
Garten & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof

Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

FORTSCHRITTE BEIM NEUBAU DES FEUERWEHR-GERÄTEHAUSES

Freiwillige Feuerwehr bereitet sich auf den Umzug im Herbst vor

Die Bauarbeiten am neuen Feuerwehr-Gerätehaus schreiten zügig voran. Zuletzt waren die Fliesenarbeiten in vollem Gange, während danach die Malerarbeiten begannen. Auch die Lüftungsinstallationen sind weit gediehen. Die Freiwillige Feuerwehr bereitet sich derzeit darauf vor, im Herbst in einen bereits fertiggestellten Bereich des neuen Gebäudes einzuziehen.

Das neue Verwaltungsgebäude für die Feuerwehr wird sich laut Gemeindeverwaltung auf eine Nutzfläche von insgesamt 1.500 Quadratmetern erstrecken. Es umfasse eine moderne Einsatzzentrale, Schulungs- und Besprechungs-

räume, spezielle Bereiche für die Jugend-Feuerwehr sowie Umkleide- und Duschköglichkeiten. Die Fertigstellung des Gesamtprojekts ist für Sommer 2025 geplant, die Kosten bleiben demnach mit 9,3 Millionen Euro im vorgesehenen Rahmen.

Der weitere Bauverlauf sieht für den Herbst die Errichtung der provisorischen Fahrzeughalle vor, die nach ihrer Nutzung durch die Feuerwehr flexibel anderweitig verwendet oder weiterverkauft werden kann. Sobald die Halle steht, können die Einsatzkräfte den Neubau in Betrieb nehmen. Sie werden zunächst den linken Gebäudeteil im Erdgeschoss



Besprechung des Baufortschritts im neuen Feuerwehrgerätehaus (v.l.): Bürgermeister Michael Berens, Bauleiter Jürgen Hagenhoff und Architektin Olessja Kislizina vom Architekturbüro Just Architects sowie Lena Kipshagen und Carolin Rüter vom Bauamt der Gemeinde.

und in der ersten Etage beziehen, während die Arbeiten in den verbleibenden Bereichen ohne Zeitverzögerung weiterlaufen. Die Planer hätten eng mit der Feuerwehr zusammengearbeitet, um die Einsatz-

bereitschaft jederzeit sicherzustellen. So seien etwa die Einsatzabläufe und Laufwege detailliert abgestimmt worden. Nach dem Umzug erfolge der Abriss des alten Feuerwehr-Gerätehauses. ■

Partner auf Augenhöhe Senne Pflegedienst

Pflege ist unsere Leidenschaft

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Haushaltsführung
- Pflegerische Betreuung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatungsbesuch



Starte deine Karriere

- Pflegeassistent:in (m/w/d)
- Pflegefachkraft (m/w/d)
- Ausbildung Pflegefachfrau/-mann (m/w/d)
- Hauswirtschaftskraft (m/w/d)

Jetzt bewerben!



**Wir wünschen allen viel
Spaß auf dem Hövelmarkt!**



SENNE PFLEGEDIENST GMBH | Schulze-Delitzsch-Straße 24 | 33100 Paderborn
Tel.: 05251 7778150 | info@sennepflegedienst.de | www.sennepflegedienst.de

FORMAPLAN BELOHNT EHRENAMTLER MIT 5.000 EURO

Das Unternehmen Formaplan unterstützt gemeinnützige Vereine und Institutionen, in denen sich Mitarbeiter engagieren. Aus einer großen Anzahl an Bewerbungen konnten erneut zehn Vereine ausgelost werden, wie das Unternehmen mitteilt. Alle Vereine dürfen sich über einen Ehrenamtscheck in Höhe von jeweils 500 Euro freuen.

„Vereine und Institutionen, in denen unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ehrenamtlich in ihrer Freizeit tätig sind, wollen wir mit dieser Aktion unterstützen und uns für den Einsatz bedanken“, sagt Rolf Henrichsmeyer, der im Namen der Geschäftsleitung zu einer Feierstunde in den Showroom geladen hatte. Neben den Gewinnern und den jeweiligen Repräsentanten der Vereine, war auch der Land-



Bei Formaplan sind bereits zum zweiten Mal die Vereine von engagierten Mitarbeitern mit einer finanziellen Unterstützung bedacht worden.

tagsabgeordnete Bernhard Hoppe-Biermeyer gekommen. Er unterstrich die Bedeutung des Ehrenamtes für die Gesellschaft: „Ohne Euch wäre Vieles nicht möglich. Gerade die aktiven ehrenamtlichen Mitarbeiter in Vereinen, zeichnen sich auch in ihrem Arbeitsalltag

als besonders zuverlässig und belastbar aus.“ Mit einer Unternehmenspräsentation konnte Henrichsmeyer auch den Nicht-Formaplanern einige Einblicke ins Familienunternehmen geben, das er in dritter Generation führt. ■

FOLGENDE VEREINE WURDEN MIT EHRENAMTS- SCHECKS AUS- GEZEICHNET:

- Notfallseelsorge Paderborn
- Musikverein Dahl
- Freiwillige Feuerwehr Borlinghausen
- Tampourcorps Ostenland
- Freiwillige Feuerwehr Hövelhof
- Kleingärtnerverein Am Behrenteich Paderborn
- Musikverein Emslandjäger
- Lauftreff SC BW Ostenland
- Ringen SW Sende
- SC GW Espeln

Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile
Physiotherapie
Irene Habrich

Telefon:
0 52 57/9 38 82 38

Mobil:
01 71/6 12 37 38

E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

HOCH DIE HÄNDE.
LANGES PARTY-WOCHENENDE!
WIR WÜNSCHEN VIEL SPASS.

JUSTUS
Immobilien

Justus Immobilien GmbH
Telefon 0 52 07. 95 80 220
E-Mail info@justus-immobilien.de
Web www.justus-immobilien.de

MuVital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muVital.de

**Malerstudio
DIPO**

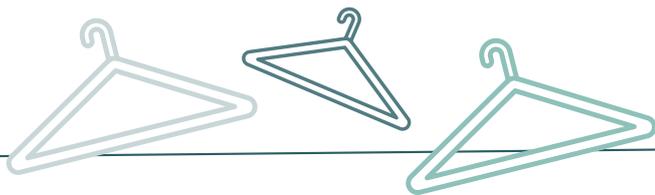
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

KOLPING- KLEIDERSAMMLUNG

Die Kolpingsfamilie Hövelhof sammelt am Samstag, 26. Oktober, wieder alles „von Kopf bis Fuß“, was im Kleiderschrank nicht mehr benötigt wird. Kleidungsstücke, Haushaltswäsche, Heimtextilien, Stoffspielwaren oder Lederwaren wie Gürtel und Taschen werden an verschiedenen Sammelstellen vom Helferteam der Kolpingsfamilie in Empfang genommen. Die abgegebene Ware sollte in festen Plastiktüten (keine gelben Säcke) verpackt sein. Schuhe sollten paarweise gebündelt separat sein.

Rückfragen an Hubert Buck unter Tel. (01 73) 2 84 20 93.
Sammelstellen: 8 bis 11 Uhr Pfarrheim Riege, 8 bis 11 Uhr Dorfplatz Hövelriege/Bahnhof, 9 bis 12 Uhr Bahnhof Hövelhof (Stellplätze Wohnmobile). ■



WUNSCHBAUM- AKTION



In der Weihnachtszeit möchte die Kolpingsfamilie Hövelhof wieder mit der Wunschbaum-Aktion Kindern aus Familien mit geringem Einkommen kleine Wünsche erfüllen.

Gedacht ist diese Aktion für Kinder bis einschließlich 14 Jahre (Geburtsjahr 2010) deren Eltern Wohngeld, Arbeitslosengeld II, Bürgergeld oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz bekommen. Die berechtigten Familien erhalten pro Kind einen Wunschzettel mit einer kurzen Beschreibung zum Ablauf beim Sozialamt oder „Brot & mehr“ ab Montag, 28. Oktober.

Die ausgefüllten Wunschzettel (im Wert bis maximal 25 Euro) müssen bis Donnerstag, 21. November, in die Wunschboxen im Foyer des Rathauses oder bei „Brot & mehr“ eingeworfen werden. Ab Ende November/Anfang Dezember können dann alle Hövelhofer Bürger die anonymisierten Wunschzettel von den Weihnachtsbäumen im E-Center und im Elli-Markt/SB pflücken und den Kindern ihren Wunsch oder Ersatzwunsch erfüllen. Neu ist in diesem Jahr die Abgabestelle für die Päckchen während der Öffnungszeiten in der Bücherei im Schlosspark bis Donnerstag, 19. Dezember.

Weitere Informationen befinden sich jeweils auf der Rückseite der Wunschzettel. Rückfragen und weitere Infos bei Waltraud Lindert unter Tel. 21 16 oder per E-Mail an info@kolpingsfamilie-hoewelhof.de. ■

Verkaufsoffener Sonntag

6. Oktober
13 bis 18 Uhr



20%
auf einen
Fashionartikel
Deiner Wahl!*

*Gültig in Deinem sb LÜNING Hövelhof, eintösbar am 06.10.2024. 1 Coupon pro Kunde. Nicht auf reduzierte Ware. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Gratis
sb LÜNING
Helium-Ballons



sb LÜNING
Ferdinandstraße 2,
33161 Hövelhof

**Wir freuen
uns auf Dich!**

Hövelhof
an den Quellen der Ems

FÜR HÖVELHOF-LIEBHABER

HÖVELHOF

www.hoewelhof-shop.de/shop

**Sennegemeinde
Hövelhof**

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0
www.hoewelhof.de
info@hoewelhof.de

Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

**Rathaus/
übrige Verwaltung**

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860
Oktober – April
Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr
14 – 16 Uhr
Fr. 9 – 13 Uhr

Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegrevestr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880
Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr

GRÜNDERSPRECHTAG AM 31. OKTOBER



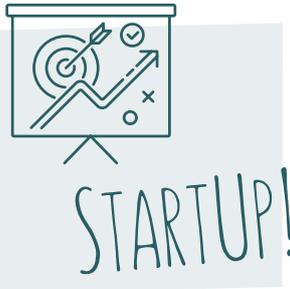
Die Wirtschaftsförderung der Gemeinde Hövelhof lädt in Kooperation mit der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld erneut zu einer Gründersprechstunde, diesmal am Donnerstag, 31. Oktober, ein.

Susanne Wunderlich, Gründungsberaterin bei der IHK-Zweigstelle Paderborn berät von 14 bis 17 Uhr Gründungsinteressierte aus der Region, die eine Selbstständigkeit pla-

nen. Im Rahmen individueller Einzelgespräche von je 45 Minuten informiert die Expertin kostenfrei über Schritte zur Existenzgründung und beantwortet Fragen rund um die Selbstständigkeit. Zudem unterstützt sie bei der Erstellung eines Geschäftsplans, informiert über Förderprogramme und kann zu Schnittstellen und Netzwerken vermitteln. Aufgrund individueller Einzelberatungen im Rathaus der

Gemeinde Hövelhof, Schloßstraße 14, 33161 Hövelhof, ist eine Terminvereinbarung unbedingt erforderlich.

Eine Anmeldung zur Sprechstunde ist bis zum 24. Oktober bei der Wirtschaftsförderung der Gemeinde per E-Mail an wirtschaftsfoerderung@hoewelhof.de oder unter Tel. 50 09 - 860 erforderlich. Die Teilnahme an der Sprechstunde ist kostenlos.



Werneke
SPORTCOACHING
*Coach für Bewegung,
Ernährung & Entspannung*
0176-80879935
werneke-sportcoaching.de

BSB
Bau- & ServiceBetrieb
Gemeinde Hövelhof
Schierbusch 4
Tel. 05257 - 5009-803
**Entsorgung von
Grünabfällen aus
Privathaushalten:**
**Sa. 8 - 12 Uhr
und
März - November
zusätzlich
Mi. 16 - 18 Uhr**

**Wir machen
Ihre Steuererklärung.**
FAIRER PREIS. SCHNELLE HILFE. ENGAGIERTE BERATER.
Beratungsstellenleiter
Frank Schier-Ewers
Jägerstraße 56 | 33161 Hövelhof
05257 – 501 44 42
frank.schier-ewers@steuerring.de
www.steuerring.de/schier-ewers
**14,00 €
geschenkt!**
Sparen Sie bei
Vorlage die
Aufnahmegebühr.
Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfeverein) | Wir erstellen Ihre Steuererklärung –
für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten
Thomas Böer
Seit 25 Jahren in Hövelhof
Wir machen eine
längere **Winterpause**
und schließen
unseren Betrieb vom
**01.12.2024 bis
zum 01.04.2025!**
Wir bedanken uns
bei unseren
Kunden
für die
jahrelange
Treue!
www.gartenbau-boeer.de
33161 Hövelhof • Kleestr. 70 • Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

HÖVELHOF GEWINNT BEI LANDESWETTBEWERB

Verwaltung, NPH, VPH und Unternehmen überzeugen mit Mobilitätskonzept

Erfolg auf Landesebene: Die Gemeinde Hövelhof hat sich gemeinsam mit dem Nahverkehrsverbund Paderborn-Höxter (NPH), der Verbundgesellschaft Paderborn/Höxter (VPH) und zwölf ortsansässigen Unternehmen als Gewinner des Landeswettbewerbs „Ways2work“ positioniert. Ziel des Wettbewerbs ist es, die Erreichbarkeit von Unternehmen mit umweltfreundlichen Verkehrsmitteln zu verbessern.



Die Delegation um Bürgermeister Michael Berens (6. v. l.) nimmt die Glückwünsche von NRW-Verkehrsminister Oliver Krischer (4. v. l.) entgegen.

Insgesamt überzeugten sieben Kommunen in NRW die Jury mit ihren Konzepten. Oliver Krischer, Minister für Umwelt, Naturschutz und Verkehr von Nordrhein-Westfalen, überreichte Bürgermeister Michael Berens jetzt die Gewinnerurkunde. „Ich gratuliere Hövelhof herzlich als einem von sieben Gewinnern unseres Landeswettbewerbs. Ich freue mich, das ausgewählte Projekt bei seiner Umsetzung zu begleiten und hoffe auf langfristige Synergien für viele weitere

Gewerbstandorte in NRW“, sagte Krischer.

Das aus Hövelhof vorgelegte Konzept erfüllt besonders gut die Ziele des Wettbewerbs, das betriebliche Mobilitätsmanagement und die Zusammenarbeit zwischen Kommune und Firmen zu stärken. Es umfasst mehrere Maßnahmen, darunter Anreize für Fahrgemein-

schaften, die Einführung von Carsharing und Kommunikationskampagnen.

Durch den Gewinn des Wettbewerbs erhält die Projektgruppe die Möglichkeit, Förderanträge für die Umsetzung ihrer Mobilitätsmaßnahmen zu stellen. Eine Förderung in Höhe von 1,8 Millionen Euro hat das Land dem NPH bereits bewilligt, um

einen On-Demand-Dienst zu etablieren und die Erreichbarkeit der Sennegemeinde durch die Verlängerung einer Buslinie zu verbessern. Seit dem 18. August sind die Holibri-Busse in den Ortsteilen Riege, Espeln und Staumühle unterwegs. Zudem besteht seit dem 18. August durch die neue Buslinie R20 wieder eine direkte Verbindung zwischen Hövelhof und dem Kern von Schloß Neuhaus. Neben der offiziellen Ehrung gab es für die beteiligten Unternehmen einen Gutschein im Wert von 10.000 Euro zur Fortbildung ihrer Mitarbeitenden zu Mobilitätsmanagern. Sie sollen künftig individuelle Mobilitätskonzepte für ihre Unternehmen erstellen, um Dienstreisen und Arbeitswege nachhaltiger zu gestalten.

Neben Hövelhof konnten sich die Städte Halle (Westf.), Hamm, Datteln, Dortmund und Herne sowie der Kreis Mettmann mit ihren Konzepten durchsetzen. ■

Die Sennegemeinde Hövelhof sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Küchenhilfe (m/w/d) für das Familienzentrum Schattenstraße

Den ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter www.hoewelhof.de.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis zum **13.10.2024** an die

**Sennegemeinde Hövelhof
Der Bürgermeister
Postfach 1162
33155 Hövelhof**

Oder per E-Mail an:
info@hoewelhof.de

Sanitär + Heizung

Wärmepumpen für den Klimaschutz

Verantwortung für eine lebenswerte Zukunft!

Aktiv zum Umweltschutz vor Ort beitragen mit uns als zertifiziertem Local Hero Partner, dem Siegel für klimafreundliche SHK Betriebe.

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoewelhof.de

1.000-BÄUME-PROGRAMM STARTET WIEDER

Gemeinde verschenkt Laub- und Obstbäume an Bürgerinnen und Bürger



Zahlreiche Hövelhofer kamen im vergangenen Jahr zum Bauhof, um die kostenfreien Bäume für ihren Garten abzuholen.

Im Rahmen ihres „1.000-Bäume-Programms“ bietet die Sennegemeinde Hövelhof auch in diesem Jahr wieder kostenlose Laub- und Obstbäume für Bürgerinnen und Bürger mit entsprechendem Grundstück an. Dies ist bereits die fünfte Auflage des erfolgreichen Programms, das die Pflanzung neuer Bäume unterstützen soll.

„Mit unseren bisherigen Aktionen haben wir bereits mehrere Hundert Bäume in die Hövelhofer Gärten gebracht“, freut sich Klimaschutzmanager Moritz Pucker. „Wir hoffen, dass wir auch dieses Jahr wieder viele Haushalte erreichen.“

Im Angebot stehen Birken, Erlen und Stieleichen sowie Apfel-, Birnen- und Kirschbäume. Interessierte Grundstückseigentümer können bis zum 17. Oktober ihre Bestellung aufgeben. Die Anmeldung erfolgt über das digitale Serviceportal der Gemeinde unter serviceportal.hoewelhof.de oder telefonisch unter 50 09 - 243. Die Angabe der vollständigen Adresse, die Größe der zur Verfügung stehenden Fläche und die gewünschten Baumarten sind erforderlich.

**Malerfachbetrieb
Matthias
Müller**

- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoewelhof@t-online.de

Marco Weiß

Professionelle Baumpflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
Mail: info@baumpflege-owl.de
www.baumpflege-owl.de

RAL
GÜTEZEICHEN
Baum
PFLEGE

Marcus Friedrich

Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

Wir bieten euch Brötchen -/Schnittchenplatten, sowie Kaffee & Kuchen für folgende Anlässe:

- Trauerfeiern
- Taufen, Kommunion etc.
- familiäre, ruhige Geburtstage (Frühstückbuffet)
- u.ä. Anlässe...

Cafe
am Friedhof

Terminvergabe:
Am Friedhof | 33161 Hövelhof
Inh. Christian Koj | 0171 / 124 93 42

Seidel IMMOBILIEN

IHR SCHLÜSSEL ZUM GLÜCK

Verkauf | Kauf | Beratung

Jennifer Seidel
Immobilienmaklerin IHK

Termine nach vorheriger Vereinbarung.
Ich komme auch gerne zu Ihnen.

0176 711 740 81

REITTURNIER AN DER BUSCHRIEGE

Hövelhofer Verein lädt im Oktober ein / Ehrungen bei Jubiläumsfestakt

Der Reit- und Fahrverein Hövelhof lädt alle Reitsportbegeisterten zum Hallenturnier vom 24. bis 27. Oktober ein. Es wird laut Vereinsmitteilung wie immer hochkarätiger Sport von Dressur- und Springprüfungen bis zu Kl. S* geboten - und auch für Reitsport-Anfänger werde es interessante WBO-Prüfungen von Führzügel-Wettbewerb bis zu E-Springen geben. Desweiteren würden Jungpferdeprüfungen bis zur Kl. M* durchgeführt.

Der Eintritt zum Turnier an der Buschriege ist frei und auch für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Bereits im September hatte der Verein sein 75-jähriges Bestehen im Gasthof Kersting gefeiert. Zahlreiche Mitglieder, Sponsoren und Gratulanten aus benachbarten Reitvereinen waren dabei.

Der Vorsitzende Heinrich Kückmann und Stellvertreterin Sabrina Hegemann begrüßten die Gäste und dankten allen, die in den vergangenen Jahren den Verein zu dem gemacht haben, was er heute ist: nicht mehr wegzudenken aus Hövelhof.

Anerkennung zollte auch Bürgermeister Michael Berens, der das jährliche Freilandturnier als ein Highlight im Hövelhofer Jahreskalender bezeichnete. Rolf Hölscher bedankte sich für die 57-jährige Nutzung und Pflege des Geländes durch den Reitverein.

Einige Mitglieder wurden für ihre langjährige und tatkräftige Unterstützung und Mitarbeit im Verein geehrt. Die bronzene Reitvereins-Medaille erhielten Waltraud Schmidt, Franz-Josef Kersting sowie Rolf Walz. Die silberne Medail-



Begeistert für den Reitsport sind (v. l.): Hubert Uphus, Angela und Franz-Josef Kersting, Rolf und Sabine Walz, Waltraud Schmidt, Heinrich Kückmann und Sabrina Hegemann.

le ging an den Vorsitzenden Heinrich Kückmann. Er erhielt sie unter stehendem Beifall und war sichtlich gerührt von der Anerkennung seiner jahrelangen Bemühungen und

die aufopferungsvolle Arbeit für seinen Verein. Kückmann dankte seiner Frau Martina für ihre langjährige und tatkräftige Unterstützung. ■

Für Küchen kenne ich nur

... eine Adresse



prisma[®]
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250 / 70540-0
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS
KÜCHENWELTEN

Haus Bredemeier

Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoewelhof.de
info@caritas-hoewelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@
caritas-hoewelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510
LeitungSD@
caritas-hoewelhof.de

Tagespflege

Carmen Stein
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@
caritas-hoewelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Annika Sandbothe / Guido Dlugaj
Tel. 98 93-504
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
leitung-sozialstation1@
caritas-hoewelhof.de
leitung-sozialstation2@
caritas-hoewelhof.de

Hospizgruppe

Anita Matyssek
Tel. 0160/92 24 05 18
Hospiz@caritas-hoewelhof.de
Hospizsprechstunde:
Dienstags von 16 – 18 Uhr.
Das nächste Treffen der Hospiz-
gruppe findet am Dienstag,
8.10. um 18.30 Uhr an der
Allee 56 statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte
Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Rietberg e.G., IBAN:
DE60 4786 2447 7814 6026 00
BIC: GENODEM1RNE

SOMMERFEST MIT HELDENWETTER

Ende August feierten die Bewohnerinnen und Bewohner des Hauses und der Wohngemeinschaften sowie die Gäste der Tagespflege gemeinsam bei „Heldenwetter“ das Sommerfest im Garten des Altenzentrums. Mehr als 75 Teilnehmende erfreuten sich nach einem spirituellen Impuls zur Eröffnung gemäß dem Motto „Alles Zirkus“ an der abwechslungsreichen Kombination aus Darbietungen, wie dem Gaukler Alfred oder den Klinik Clowns sowie den Leckereien, allem voran Grillbuffet und Eisbecher. In Gemeinschaft den Sommer im Garten zu genießen, kam sehr gut an – wenn auch kräftige Windböen den einen oder anderen Sonnenschirm aus den Angeln hoben. ■

RIKSCHASAIISON VOLL AUSGESCHÖPFT



Die Farbenpracht in der Heide erlebten dank der Rikschafahrer auch Pflegebedürftige. Es war für alle Beteiligten ein Genuss, die Natur zu bewundern.

Inzwischen sind die drei E-Rikshas fester Bestandteil in der Betreuung und eine gute Mobilitätsalternative zu Spaziergängen mit dem Rollstuhl. Auch in diesem Jahr wurde von April bis in den Spätsommer durch Ehrenamtliche fleißig in die Pedale getreten, immerhin mit Antriebsunterstützung. Es waren viele wunderbare Ausflüge. ■

Caritas-Altenzentrum Hövelhof ALLES, WAS EINEN GUTEN TAG AUSMACHT

Wohlfühlatmosphäre in schönen Räumlichkeiten, ein herzliches **Miteinander**, abwechslungsreiche **Aktivitäten** und **Verpflegung** vom Frühstück bis Kaffee und Kuchen: Wenn es um die **professionelle Versorgung** und **Pflege** älterer Menschen geht, ist die **Tagespflege** eine der besten Betreuungsmöglichkeiten – und zudem finanziell **förderfähig**. Wir beraten Sie gerne! Auch ein unverbindlicher **Probetag** ist möglich.



Ansprechpartnerin:
Carmen Stein
05257 / 9893-153
LeitungTagespflege@caritas-hoewelhof.de



www.caritas-hoewelhof.de/einrichtungen/tagespflege

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 / 9893-0 | info@caritas-hoewelhof.de

OKT

10

AUSFLUG DER AMBULANTEN BETREUUNG

Das Ausflugsziel ist am 10. Oktober das deutsche Polizeimuseum im historischen Salzkotener Bahnhofsgelände. Hier wartet eine Vielzahl von Exponaten, denn es wurden zahllose Einzelstücke rund um die deutsche Polizeigeschichte zusammengetragen. Kaffee und Kuchen gibt es vor Ort. Abfahrt ist um 13.30 Uhr am Parkplatz „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“. Anmeldung und Infos bei Andrea Friede, Tel. 9 36 01 82, oder beim ambulanten Pflegeteam, Tel. 9 89 35 04.

KOSTENFREIE BERATUNGEN



**Sprechstunden im
Altenzentrum, Allee 56:**

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, jeden Montag von 16.30–18.30 Uhr (Allee 56)

DEMENZBERATUNG

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoewelhof.de

SCHLAGANFALL- SELBSTHILFEGRUPPE

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich einmal im Monat montags um 18.30 Uhr im „GastHaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Der nächste Termin ist der 14. Oktober. Weitere Informationen beim ambulanten Pflegeteam (Tel. 9 89 35 04).

ESSEN IM CARITAS ALTENZENTRUM



Für externe Gäste: **Frühstück:** Tischbuffet auf Anfrage (Erw. 9,50 €, Kinder 4,75 €) **Mittagstisch:** 12 – 13 Uhr; Mittagessen (incl. Suppe, Salat, Nachtisch und Mineralwasser) 8,80 €. | Essensmarken können am Empfang erworben werden (8.30 – 12.30 Uhr / 14 – 17 Uhr). Gruppen werden um Anmeldung gebeten.



Die Kita-Leiterinnen **Josefine Skusa-Henke (l.)** und **Ines Göke (r.)** mit Kita-Fachbereichsleiterin **Katrin Pape-Siegenbrink**, dem stellvertretenden Malteser Dienststellenleiter **OWL, Jens Naerger**, und dem stellvertretenden Bezirksgeschäftsführer **Westfalen-Lippe, Julian Schild**.

MALTESER-KITA FEIERT 5-JÄHRIGES

Viele Familien, das Kita-Team sowie die Malteser aus Hövelhof – sie alle haben am Hollandsweg den fünften Geburtstag der Kita Schatzinsel gefeiert.

„Alle haben stets an einem Strang gezogen und wir sind eine tolle Kita-Gemeinschaft geworden“, sagt das Leitungsteam **Josefine Skusa-Henke** und **Ines Göke**. Die Kita hat nach eigenen Angaben 21 pädagogisch Mitarbeitende, zwei Küchenkräfte und einen Hausmeister. In sechs Gruppenräumen werden 107 Kinder betreut, begleitet und gefördert. ■



BUCH BLICKT AUF 50 JAHRE PLATTDEUTSCHER KREIS ZURÜCK



Carsten Tegethoff (l.) und **Jörg Ellerbrok** präsentieren das neue Buch.

Im Sommer hat der Plattdeutsche Kreis sein 50-jähriges Bestehen gefeiert. 50 Jahre beinhalten unzählige Aktivitäten in Sachen Plattdeutsch, alte bäuerliche Tätigkeiten, historisches Handwerk, Heimat- und Brauchtumpflege. Sichtbares Beispiel ist das Heimatzentrum Senne, das über die Jahre entwickelt wurde. In Zusammenarbeit mit der Sennegemeinde Hövelhof wird es weiter in Ehren gehalten. Zum Jubiläum erschien ein kleines Büchlein, in dem die 50 Jahre in Kurzform zusammengestellt wurden. Entwickelt haben es **Carsten Tegethoff**, Leiter des Plattdeutscher Kreises (Recherche und Zusammenstellung) und **Jörg Ellerbrok**, Werbeagentur Ellerbrok (Layout). Die Umsetzung wurde durch finanzielle Unterstützung des Heimatministeriums sowie durch Zuwendungen vom Verkehrsverein Hövelhof und des Kulturvereins Sennekult Hövelhof ermöglicht.

Das Buch ist zum Preis von fünf Euro beim Heimatzentrum Senne, außerdem am Stand des Plattdeutschen Kreises auf dem Bauernmarkt des Hövelmarktes zu bekommen. ■

kissenmacher
made in Germany

verabschieden sich in den Ruhestand.



Weiter geht's mit

Textil-Böhm
GmbH & Co. KG
Spezial-Berufsbekleidung



in der Avenwedder Straße 45,
33335 Gütersloh, Tel. 05241 20630



Gunther Wolff
Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof



06.10.
VERKAUFOFFENER
SONNTAG
AM STANDORT HÖVELHOF

WIR HABEN GEÖFFNET:
13:00–18:00 UHR

MEGA
SALE!

+ RÄUMUNGSVERKAUF

WEGEN UMZUG UNSERER
FILIALEN SHS + HVH

AKTUELLE
MODELLE

ÜBER

4.000
E-BIKES
SOFORT
VERFÜGBAR

EINZELSTÜCKE*
JETZT BIS ZU

50%
REDUZIERT



FOCUS

FOCUS PLANET 6.8

Art.-Nr. 182667 | Motor: Bosch Performance CX 85 Nm • Akku: 625 Wh • 10-Gang Kettenschaltung • Display Purion • Shimano Deore Schaltung

UVP
~~3.599,-~~

1.799,-

in
verschiedenen
Größen
erhältlich



BULLS

**BULLS
LACUBA EVO 10**

Art.-Nr. 48016 | Motor: Brose FIT S-Mag 75 Nm • Akku: 555 Wh • 10-Gang Kettenschaltung • Gefederte Luftgabel • Display: FIT Display Compact

UVP
~~4.299,-~~

2.149,-

*gilt nicht für bereits reduzierte Ware.

SCHRÖDER BIKES

www.schroeder-bikes.de

3 x in OWL

Schröder Team Mobility GmbH & Co. KG
Bünder Straße 14
32120 **Hiddenhausen**
Telefon 05221 889820
hf@schroeder-bikes.de

Schröder Team Mobility GmbH & Co. KG
Paderborner Straße 8
33161 **Hövelhof**
Telefon 05257 9372 100
hvh@schroeder-bikes.de

Schröder Team Mobility GmbH & Co. KG
Holter Straße 213
33758 **Schloß Holte-Stukenbrock**
Telefon 05207 1243
shs@schroeder-bikes.de

ERWEITERUNGS- PLÄNE FÜR DIE REALSCHULE

Neues Gebäude soll den steigenden Bedarf an Unterrichtsräumen decken

Aufgrund steigender Schülerzahlen plant die Gemeinde in den kommenden Jahren eine Erweiterung der Franz-Stock-Realschule. Die Verwaltung hat der Politik jetzt die konkreten Planungen für das angrenzende Gebäude vorgestellt, das langfristig den Bedarf an Unterrichts- und Fachräumen decken soll.



So soll der geplante Anbau der Realschule das bestehende Schulgebäude ergänzen.

Geplant ist demnach ein zweigeschossiger Anbau in westlicher Richtung des bestehenden Schulgebäudes. Ein Verbindungsgang im nördlichen Bereich des Schulgeländes wird das Bestandsgebäude mit dem Neubau verbinden. Der Anbau bietet Platz für mehrere Fachräume, darunter Physik, Chemie, Biologie, Informatik sowie Räume für Textilgestaltung und Kunstunterricht. Zudem sind Differenzierungsräume vorgesehen, um den pädagogischen Anforderungen moderner Unterrichtsmethoden gerecht zu werden.

Bei der Planung hat sich die Gemeinde eng mit der Realschule abgestimmt. „Der Ausbau ist ein wichtiger Schritt, um unsere Schule zukunftsfähig zu gestalten. Die Erweiterung ermöglicht es uns, unsere Schülerinnen und Schüler individuell zu fördern und ihnen optimale Lernbedingungen zu bieten“, sagt Schulleiter Jochen Welschmeier.

Optisch werde sich der Neubau durch eine rote Klinker-Fassade in die bestehende Architektur der Schule einfügen. Ein modernes Pultdach verleihe dem Gebäude eine klare, zeitgemäße Form. Große Fensterflächen sollen für helle, lichtdurchflutete Räume sorgen.

In der vorläufigen Zeitplanung sind zunächst vorbereitende Maßnahmen noch in diesem Jahr vorgesehen. Im Frühjahr 2025 erfolge voraussichtlich der Spatenstich. Die Fertigstellung ist bis Ende 2026 angestrebt. Die geschätzten Kosten für die Erweiterung belaufen sich auf rund sechs Millionen Euro.

WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

94 JAHRE	05.10.	Erich Langhof
85 JAHRE	08.10.	Helmut Brake
90 JAHRE	10.10.	Manfred Raupach
85 JAHRE	15.10.	Maria Helene Merschmann
90 JAHRE	18.10.	Vera Ulrich
85 JAHRE	19.10.	Katharina Kran
80 JAHRE	22.10.	Renate Hanekrad
90 JAHRE	25.10.	Theresa Bertling
85 JAHRE	30.10.	Anna Maria Fortmeier
85 JAHRE	30.10.	Georg Balke

+ OKTOBER+



» HOT-TERMINE OKTOBER JEWELS UM 15 UHR

MÄDCHEN-CAFÉ

- 02.10. Kegelspiele
- 09.10. Waffeln mit heißen Kirschen
- 16.10. Flechtelefanten
- 23.10. Cake Pops

VERSCHIEDENE ANGEBOTE

- 11.10. Zeichenworkshop:
Schriftzüge im Graffiti-Style

HERBSTFERIEN-PROGRAMM

- 14.10. Chaos-Geländespiel
- 15.10. Lahmacun kochen
- 17.10. Kinderkino (Überraschungsfilm)
- 18.10. Kürbisschnitzen
- 25.10. Parkour Workshop (14 – 18 Uhr)
- 28.10. Halloweenbasteln
- 30.10. GROSSE HALLOWEEN DISCO FÜR KINDER

Nähere Infos und Anmeldung: direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoehvelhof.de

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Reh-/Wildfleisch aus Hövelhofer Jagdrevier zu verk. **0160/93 37 17 05**

IMMOBILIENMARKT

1 Zimmer zur dauerhaften Miete gesucht, möbliert o. nicht, in Hövelhof und Umgebung, bin Nichtraucher, rüstiger Rentner, **0157/75 31 02 11**

Immobilie zum Kauf gesucht. Wir, ein junges Paar, suchen in Hövelhof oder Umgebung eine Immobilie von privat zum Kauf. Ob ein sanierungsbedürftiges oder bezugsfertiges Haus. Gerne alles anbieten. Tel. **0 52 57/59 98**

1 Familien-Haus in Delbrück-Ortsteil ca. **195 qm** auch als 2-Familienhaus nutzbar (separater Eingang) mit Garage und Garten ab 01.12.2024 oder früher zu vermieten. **1.530,- € Kaltmiete**. Chiffre: **241001**

STELLENMARKT

Freundliche Familie aus Ostenland **sucht zuverlässige Raumpflegerin** für 8 h/W. LStK möglich. Tel. **0160/87 143 20**

Click-Vinyl-Aktion
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Aktionspreis 26,95€/m²
inkl. Unterlage
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

Nachbarschaftshilfe, Alltagsbegleiter oder selbständige Pflegefachkraft für stdw. Entlastung im Privathaushalt in Delbrück gesucht. **0 29 44/9 71 20 33**

Ich **biere Gartenhilfe** an, wie z.B. Rasen mähen, Hecken- und Strauchschnitt, Unkraut entfernen, u.v.m. **0179/2 60 34 03**

Ich **biere Gartenhilfe** an, wie z.B. Rasen mähen, Hecken- und Strauchschnitt, Unkraut entfernen, Pflasterarbeiten u.v.m. **0160/95 44 92 64**

DIENSTLEISTUNGEN

Trennungen, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder. Erfahrene Heilpraktikerin - Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus (auch online möglich). www.integrative-psychotherapie.net. Tel. **0160/6 38 28 20**

VERSCHIEDENES

Heilpraktikerin **Psychotherapie** Marion Welschhof - Lösungsfok. Kurzzeittherapie - Autogenes Training - Klangmassagen - Meditationen - Walking-In-Your-Shoes: www.integrative-psychotherapie.net. Tel. **0160/ 6 38 28 20**

VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzky
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

„Yoga trifft Qigong!!! Durch Bewegung zu mehr innere Ruhe. KK Zertifizierte Kurs ab 20.09.24 in Delbrück. Info: **0151/42 09 84 77**

Jetzt wieder für warme Füße **handgestrickte Socken**. Boutique Pache Tel. **0 52 57/26 62**

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)


Hoepfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
• **Hausmeisterdienste**
• **Gartenpflege**
www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327

FLOHMARKT
SCHÜTZEN- & BÜRGERHAUS HÖVELHOF
➔ **20.10.2024**
10 - 16 UHR
INFOS UNTER 0171.8667361

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,- €. Tel. **052 57/ 93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... www.buergerhausespeln.de. Tel. **0160/92 34 03 78**

FLOHMARKT
OSTWESTFALENHALLE VERL-KAUNITZ
➔ **03.10.2024**
10-16.30 UHR
(TAG D. DT. EINHEIT)
INFOS UNTER 0171.8667361

Wasserpumpen Service

für Haus Hof + Garten
Kolbenpumpen Kreiselpumpen
Installation - Reparatur - Verkauf
Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel. **0151 / 17477315**

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich Tischlerei **Thomas van Holt** Tel. 05257/5548 oder 6568 www.tischlerei-vanholt.de

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschragen.
Firma Hiltcher 05242 36225 www.wenigerheizen.net

JÜRGENLIEMKE
Alles für Ihren Garten...
• Garten und Landschaftsbau • Gartencenter
• Baumschulen • Motorgeräte Vertrieb + Service
• Pflanzen-Park
33758 Stukenbrock-Senne • Senner Str. 2 • Tel. 05257/1789 • Fax 05257/5337
www.juergenliemke.com • www.gartentec-juergenliemke.de
Besuchen Sie unsere Freiluft-Ausstellung:
Auf mehr als 10.000 m² Fläche finden Sie (Obst-) Bäume aller Art, Heckenpflanzen, Ziergehölze, Stauden, Beerensträucher, Balkon- und Terrassenpflanzen, Gräser, Teichpflanzen, uvm.

TRAUER UM GERHARD STRUNZ

Der ehemalige stellvertretende Bürgermeister ist mit 85 Jahren gestorben



Gerhard Strunz wurde allseits geschätzt.

Die Gemeinde Hövelhof nimmt Abschied von Gerhard Strunz, einem langjährigen und engagierten Mitglied des Gemein-

derats sowie ehemaligem stellvertretenden Bürgermeister. Er starb im Alter von 85 Jahren. Gerhard Strunz wuchs in Schwerte auf und kam in den 1970er Jahren nach Hövelhof. Nach einer kaufmännischen Ausbildung und einem Studium, das er mit dem Abschluss als Diplom-Handelslehrer abschloss, trat er seinen Dienst als Abteilungsleiter in der Justizvollzugsanstalt Staumühle an. In dieser Rolle setzte er sich besonders für die schulische und berufliche Förderung junger Strafgefangener ein. Neben seiner beruflichen Laufbahn war Strunz auch eh-

renamtlich aktiv, so engagierte er sich etwa im Förderverein Altenzentrum. 25 Jahre lang – von 1979 bis 2004 – war Gerhard Strunz mit großem Engagement im Rat der Gemeinde Hövelhof tätig. In der Zeit von 1984 bis 1989 bekleidete er das Amt des zweiten stellvertretenden Bürgermeisters, gefolgt von der Position des ersten stellvertretenden Bürgermeisters von 1989 bis 1994. Von 1994 bis 1999 führte er als Vorsitzender die Fraktion der CDU im Rat und kehrte von 1999 bis 2004 in das Amt als zweiter stellvertretender Bürgermeis-

ter zurück. In dieser Zeit war Strunz in mehreren Ausschüssen aktiv, darunter im Bau- und Umweltausschuss, im Schulausschuss sowie im Haupt- und Finanzausschuss. Seine freundliche, emphatische und ausgeglichene Art wurde von allen geschätzt, die ihn kannten. „Die Gemeinde Hövelhof wird Gerhard Strunz als sehr zuverlässigen und kompetenten Gemeindevertreter in Erinnerung behalten. Wir sprechen seiner Familie unser Mitgefühl aus“, sagt Bürgermeister Michael Berens. ■



Tierärztliches Gesundheitszentrum
für Klein- und Großtiere Dr. Vorbohle GmbH

...weil wir ein Herz für Tiere haben

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierarzt-vorbohle.de

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, sondern habt den Mut von mir zu erzählen und auch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch so wie ich ihn im Leben hatte.

Dorothea Stief
geb. Lupp

* 5. April 1949 † 27. August 2024

In den Tagen des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wieviel Freundschaft und Anerkennung unserer lieben Dorothea entgegen gebracht wurde. Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Fridtjof mit Familie

Bestattungen Dunschen, Hövelhof

Dunschen

Grabmale & Bestattungen

Der Tod gehört zum Leben.



Industriestraße 49
33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57-14 82
(Tag & Nacht erreichbar)
E-Mail: bestattungen@dunschen-hoevelhof.de

- Trauerfloristik
- Café am Friedhof

www.dunschen-hoevelhof.de

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, sondern habt den Mut von mir zu erzählen und auch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch so wie ich ihn im Leben hatte.



Elisabeth Hörsken
geb. Bokel

* 10. April 1921 † 3. September 2024

In den Tagen des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wieviel Freundschaft und Anerkennung unserer lieben Mutter entgegen gebracht wurde. Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Monika und Gisela mit Familien

Bestattungen Dunschen

Bernhard Marxcord

* 24.02.1934 † 16.08.2024



Unterbrandmeister Bernhard Marxcord engagierte sich von 1952 bis 1994 im aktiven Einsatzdienst unserer Freiwilligen Feuerwehr Hövelhof. Danach gehörte er der Ehrenabteilung an. Pflichterfüllung und die Arbeit für unsere Wehr und damit auch für die Bevölkerung Hövelhofs war für Bernhard in seiner insgesamt 72-jährigen Dienstzeit stets eine Selbstverständlichkeit.

Wir werden unserem Feuerwehrkameraden ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.

Für die Freiwillige Feuerwehr Hövelhof:
Sebastian Lienen (Leiter der Feuerwehr)

NACHRUF

Wir trauern um

GERHARD STRUNZ

der am 26. August 2024
im Alter von 85 Jahren verstorben ist.

Gerhard Strunz war von 1979 bis 2004 im Rat der Sennegemeinde Hövelhof tätig. In dieser Zeit hat er in verschiedenen Ausschüssen mitgewirkt. Von 1984 bis 1989 war er zweiter stellvertretender Bürgermeister, von 1989 bis 1994 erster stellvertretender Bürgermeister und von 1999 bis 2004 erneut zweiter stellvertretender Bürgermeister. In der Zeit von Oktober 1994 bis September 1999 führte er die CDU-Mehrheitsfraktion.

Mit seiner zuverlässigen und sehr hilfsbereiten Art sowie seinem stets empathischen und freundlichen Wesen hat er große Anerkennung und Wertschätzung in der Hövelhofer Bevölkerung erworben und war ein ausgezeichneter Repräsentant der Sennegemeinde. Durch seine unterschiedlichsten ehrenamtlichen Tätigkeiten, besonders sein Engagement für den Ortsteil Staumühle sowie das Caritas Altenzentrum hat er viele wertvolle Impulse für die positive Entwicklung unserer Gemeinde gegeben.

Wir werden ihn in sehr guter Erinnerung behalten.

Für die Sennegemeinde Hövelhof

Michael Berens
Bürgermeister



HERMANN DÜSTERHUS

* 12.10.1940
† 11.10.2023

Aus unserem Leben bist Du gegangen,
in unseren Herzen bleibst Du für immer! – Du fehlst.
Wir danken allen herzlich, die sich mit uns
verbunden fühlten.

In liebevoller und dankbarer Erinnerung
an unseren lieben Verstorbenen feiern wir das

1. Jahresseelenamt

am Sonntag, dem 13. Oktober 2024
um 9.00 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche Espeln.

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.



Bernhard Marxcord

* 24. Februar 1934 † 16. August 2024

Die große Anteilnahme
hat uns sehr berührt und getröstet.

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken,
die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger
Weise zum Ausdruck brachten.

Hilla Marxcord mit Familie

Bestattungen Dunschen



Nichts ist mehr so, wie es einmal war, alles ist anders geworden.
Es gibt keinen Tag ohne Gedanken an Dich. Du fehlst uns jeden Tag!
Wir hätten so gerne noch mehr Zeit mit Dir verbracht!

Gerhard Strunz

* 8. Juni 1939 † 26. August 2024

Danke von ganzem Herzen für die mitfühlenden
und bewegenden Worte, die wir hören und lesen durften,
für die Umarmungen, wenn Worte fehlten
und die Wertschätzung durch Spenden
an die von Gerd ausgesuchten Institutionen.

Im Namen aller Angehörigen:
Bärbel Strunz

Das 30-tägige Seelenamt ist am Samstag, dem 5. Oktober 2024, um
17.00 Uhr in der St. Johannes Nepomuk Pfarrkirche zu Hövelhof.

Hövelhof, im Oktober 2024



Rat und Hilfe im Trauerfall Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

- Alle Bestattungsarten
- Traueranzeigen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

- STATT KARTEN -



**HEINRICH
FORTMEIER**

* 25.05.1929
† 10.08.2024

Danke sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit:

**Hartwig und Brigitte
Berthold und Manuela
Mechthild und Claus-Jochen
Gregor und Katrin
Enkel und Urenkel**

*Wir hätten Dich gerne noch länger gehabt...
Doch für die lange Zeit mit Dir sind wir dankbar!*

Werner Hannig

* 10. Juni 1936 † 17. August 2024

Herzlich danken

*möchten wir allen, die in stiller Trauer, in vielen innigen Umarmungen
Anteilnahme und Verbundenheit bekundeten,
die mit tröstenden Worten, gesprochen oder geschrieben,
und mit Tat zur Seite standen.*

*Zu spüren, dass unser Paps lebendig in der Erinnerung so
vieler Menschen, die mit uns Abschied nahmen, bewahrt wird,
lindert den Verlust.*

*Im Namen der Familien
Friedhelm, Jürgen und Detlef*

Bestattungen Dunschen



Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
 - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen



Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00

www.stilundbluete-hoewelhof.de

**Mensch sein –
Mensch bleiben.**

**Dafür sorgen
wir auch zuletzt.**

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www.simon-relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Ein Jahr ohne Dich...

Monat um Monat vergeht,
Tag um Tag vermisse wir dich.
So oft fehlt dein Lachen, ein Gespräch mit dir,
du an unserer Seite.
So vieles erleben wir nun ohne dich.
Wie schön der Moment auch ist,
die Freude wird immer getrübt,
weil du fehlst.

**Dietmar,
Judith und Jannik,
Sebastian und Max,
Eleonore und Wilfried,
Ralf und Diana mit Julian**

Astrid Kersting
geb. Kaufmann
* 16. Mai 1965
† 20. Oktober 2023

Alle, die Astrid gern hatten und sie mit uns so sehr vermisse,
gedenken wir zum ersten Jahresseelenamt am Sonntag, dem 20. Oktober 2024,
um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Bestattungen Dunschen, Hövelhof

*„Du bist nicht mehr da, wo Du warst,
aber Du bist überall, wo wir sind.“*

Von Herzen danken wir
für die vielen Zeichen der Verbundenheit
und für das liebevolle Gedenken.

Im Namen aller Angehörigen:
Thomas und Christian

Hövelhof, im Oktober 2024

Brigitte Jürgens
* 8. März 1951
† 23. August 2024

Bestattungshaus Simon-Relard, Hövelhof

**APOTHEKEN-
NOTDIENST**



OKTOBER

- 01. Eichen-Apotheke**
Hövelhof | 05257/934541
- 02. Markt-Apotheke**
Verl | 05246/936388
- 03. St. Christophorus-Apotheke**
Paderborn | 05251/10520
- 04. Thune-Apotheke**
Paderborn | 05254/935050
- 05. Rosen-Apotheke**
Delbrück | 05250/52238
- 06. Apotheke am Lippesee**
Paderborn | 05254/941641
- 07. Sonnen-Apotheke**
Delbrück | 05250/970500
- 08. Hubertus-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921223
- 09. Eichen-Apotheke**
Schlangen | 05252/7187
- 10. Apotheke am Markt**
Stukenbrock | 05207/920947
- 11. Steinhof-Apotheke**
Paderborn | 05254/5293
- 12. Fürst-Wenzel-Apotheke**
Verl | 05246/1617
- 13. Apotheke am Berliner Ring**
Paderborn | 05251/59533
- 14. Bonifatius-Apotheke**
Paderborn | 05251/4224
- 15. Heide-Apotheke**
Augustdorf | 05237/7481
- 16. Delphin-Apotheke**
Paderborn | 05251/56677
- 17. Le Mans-Apotheke**
Paderborn | 05251/27513
- 18. Markt-Apotheke**
Verl | 05246/936388
- 19. Eichen-Apotheke**
Hövelhof | 05257/934541
- 20. Apotheke am Markt**
Bielefeld | 05205/91060
- 21. Residenz-Apotheke**
Paderborn | 05254/2150
- 22. Ems-Apotheke**
Hövelhof | 05257/2345
- 23. Senne-Apotheke**
Hövelhof | 05257/98560
- 24. Rathaus Apotheke**
Paderborn | 05251/22409
- 25. Rosen-Apotheke**
Delbrück | 05250/52238
- 26. Apotheke am Holter Kirchplatz**
Schloß Holte | 05207/995959
- 27. Markt-Apotheke**
Verl | 05246/936388
- 28. Löwen-Apotheke**
Delbrück | 05250/982950
- 29. Kreuz-Apotheke**
Delbrück | 05250/53291
- 30. Sonnen-Apotheke**
Delbrück | 05250/970500
- 31. Pollhans-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921334

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min).

TIPPS ZUM HERBST FÜR HUNDEFANS

Die Natur zeigt sich nun in ihren schönsten Farben und nach der Hunderunde wird es zu Hause richtig gemütlich. Das tierärztliche Gesundheitszentrum Dr. Vorbohle hat Herbst-Tipps für Hundebesitzer.

Eicheln und Kastanien sind kein Hundespielzeug

Die Kastanie enthält Solanin. Frisst der Hund sie, verursacht das Bauchschmerzen und Verdauungsprobleme. Auch die Glykoside und Saponine lösen schon in kleineren Mengen Verdauungsbeschwerden aus. Im Ganzen verschluckt, kann ein Darmverschluss die Folge sein. Eicheln sind noch giftiger als Kastanien. Sie enthalten Tannin, bittere Gerbstoffe. Die Folgen: Verdauungsstörungen, Erbrechen und Nierenversagen. Schon die Aufnahme von zehn Eicheln kann möglicherweise ausreichen, um einen Hund zu vergiften. Tabu für Hunde sind auch Pilze, die Früchte des Kirschlorbeer und Bucheckern.

Flöhe und andere Quälgeister

Auch Flöhe lieben es gemütlich und nutzen gerne das Hundetaxi, um sich ins warme Haus bringen zu lassen, und auch die Zecken sind immer noch aktiv. Der Schutz vor den Plagegeistern erspart nicht nur den Juckreiz, sondern verhindert auch die Übertragung von gefährlichen Krankheiten. Spot on, Halsband oder Tablette – der Tierarzt weiß, was fürs Tier das Beste ist. Starker Juckreiz, besonders kurz nach dem Spaziergang, im Bereich der Pfoten oder an anderen empfindlichen Hautstellen – Ursache kann die Herbstgrasmilbe sein, genauer gesagt ihre Larve. Die winzigen orange bis rostroten Spinnentiere warten gerne auf Grashalmen. Bei Befall helfen Cremes und/oder Medikamente. ■

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN

- Dr. Sondermann &
Dr. Smolnik 9 85 10
Gesundheitszentrum
Mergelweg: Dr. Froese,
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700
Dr. Dr. G. Schneider,
Dr. M. Schneider,
S. Callauch,
Dr. E. Rikus-Dee,
Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE

- Dr. Rodenkirchen &
Dr. Richter 67 25

INTERNISTEN

- Dr. Klawohn 29 48

ZAHNÄRZTE

- Klufmüller & Kollegen . . . 28 28
Hanna 54 94
Sadek 66 02
Dr. Schmidt &
Dr. Düsterhus 32 80
Dr. Witte &
T. Wüstenbecker 49 90

HEBAMMEN

- Bonke 0170/4 62 40 01
Gehrke-Pietsch 13 32

TIERÄRZTE

- Dr. Kluge 55 05
Dr. Meier-Löhr 67 71



Auto - Fahrdienste TAXI

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)*

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn
Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40



Wohnmobilvermietung in Hövelhof!

Noch freie Termine
im Herbst!

Industriestr. 2 | 05257 - 935 7928 | info@traveljunky.de



Auf unserer Internetseite
Wunschzeitraum eingeben
&
persönliches Angebot
erhalten

 Wir wünschen
viel Spaß auf
dem Hövelmarkt!

www.traveljunky.de



Caritas-Altenzentrum Hövelhof

KOMMEN SIE ZU UNS INS TEAM

Wir suchen **eine*n Mitarbeiter*in (m/w/d)**
im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung
für unseren **Reinigungsdienst**.
Sie arbeiten in unserer Pflegeeinrichtung
oder bei den ambulanten
Kund*innen zu Hause.

Ansprechpartnerin:
Walburga Volkhausen
05257 / 9893-136



Interessiert?
Direkt online bewerben!



Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof. Tel.: 05257 / 9893-0 info@caritas-hoewelhof.de

*Wir wünschen einen
schönen Hövelmarkt!*

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin **BEATA**

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION

Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoewelhofer-rundschau.de

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

ANZEIGEN-BERATUNG

Sandra Joachim

Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Reinhold Brunnert

Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022. Druck: Lindhauer Druck & Medien



Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof (u. a. Rathaus, Tourist-Info, Banken, Lüning-Märkte, Frischmarkt Riege, Landtechnik Schiermeier) und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Oktober 2024

NEU- ERÖFFNUNGS- WOCHENENDE

Entdecken Sie am
05. + 06. Oktober 2024
die neue 500qm Verkaufsfläche!

Frische Waffeln
von der Kath. KiTa
St. Johannes.

Für kühle
& heiße
Getränke
ist gesorgt!

Präsentation des neuen Sortimentes
sowie neuen Herstellern wie:

Shark | NINJA Telekom Partner
Apple, SAMSUNG & jura

ENTDECKEN SIE
DIE NEUE **Miele**
SONDERFLÄCHE!

GEWINNEN SIE EINEN
METZ BLUE 126 CM LED-FERNSEHER!

MITMACHEN UND
GEWINNEN

 **euronics**
Fischer Hövelhof

EURONICS Fischer Hövelhof GmbH | Bahnhofstr. 9 |
33161 Hövelhof | T 05257 947840 | www.fischer-hoevelhof.de

 PARTNER